

O FUAIUPU FILIFILIA
MAI LE

KORANA PA'IA

**PUBLISHED BY
ISLAM INTERNATIONAL PUBLICATIONS
LIMITED**

© Islam International Publications Ltd.

ISBN 1 85372 090 9

1988

Printed by
RAQEEM PRESS
Islamabad, Sheephatch Lane, Tilford, Surrey GU10 2AQ U.K.

O lenei meaalofa ua i ai lagona moni ma ua tausia ma le ava, ua foa'iina mai lea mai e na sauaina ma fa'asalaina i le oti ona o Allah, ua avea lea ma meaalofa e fa'amanatu ai le agaga lapata'i o le ofoia atu lea o latou ola e pei ona fa'asusuluina mai i le olaga o lana Perofeta Pa'ia o Mohammad (Ia i ona luga le filemu) Hazrat Bilal, mo le fa'alaua'iteleina lea o le Upu o le Fealofani.

NUMERA	O MATAUPU O LO'O TA'UA	ITULAU
1.	O Allah le Atua.	1
2.	O Agelu.	6
3.	O le Korana Pa'ia.	9
4.	O Perofeta.	14
5.	O le Perofeta Pa'ia o le tapua'iga Isalama.	20
6.	O Tapua'iga.	25
7.	O le Anapogi.	27
8.	O foa'i i le suafa o Allah.	29
9.	O le Tala'iga (Hajj) ma le Maota o le Atua (Kaaba).	33
10.	O le tala'iina o le fe'au pa'ia i tagata uma.	36
11.	O amioga ma tu tusa'afia.	39
12.	O le fa'avae ua fa'atulafonoina ai le tama- oaiga o le tapua'iga Isalama.	45
13.	O le Tala'iga maualuga o le talitonuga ia Allah.	47
14.	O uiga ma amioga a tagata ua talitonu.	51
15.	Aia tutusa a Tama'ita'i ma Ali'i.	56
16.	O tulafono e fa'asa ai Oloa ma Tupe Fa'asili.	60
17.	O Valo'aga.	63
18.	O mea e maitauina i le Natura.	67
19.	O nai talosaga fa'ata'ita'i e pei ona a'oa'o ina mai i le Korana Pa'ia.	71
20.	O nai fuaiupu e faigofie ona tauloto mai i le Korana Pa'ia.	76

U UPU TOMUA

i. Ua tofū fuaiupu uma nei ua tusia i totonu o lenei fa'aliliuga ma uiga e faigofie ona malamalama i ai le 'au faitau, e o'o lava i e fa'ato'a faitau i ai. O lo'o i ai fo'i ma ni manatu taua ma le aoga e le mafai ona vave iloa e le 'au faitau, se'i vagana ua matua mafau-fau lelei i ai. O nei uiga lilo uma e mafai ona malamalama i ai pe a faitau mae'ae'a uma i isi fuaiupu o lo'o i totonu o le lomiga.

Ona o mea ia ua ta'ua i luga, e lua ni manatu e vave ona aliali mai:

ii. A fa'aliliu mai i le tasi gagana i le isi gagana, e matua faigata lava ona maua le a'ano moni o manatu ma mafaufauga sa i le gagana lea na tusia muamua ai le tusi.

ii. E faigata tele ona fai se filifiliga po'o le fea fuaiupu, a'o le fea parakarafa mai le Korana Pa'ia e talafeagai lelei ma tu'u mai ai uiga moni o a'oa'oga o lo'o taumafai lenei tusi e 'aumi ia i tatou O lenei manatu sa faigata ai ona faia lenei filifiliga. E lavelave ma loloto ia manatu ma mafaufauga fa'afilosofia o le tapua'iga Isalama ma atonu o se aso oi luma ona maua lea o se avanoa e faitau au'ilili i ai i le tusi atoa.

E ui i lea, a mafaufau atu i le faitau miliona ma miliona o tagata o le lalolagi o e 'ese'ese a latou gagana ma a latou aganu'u e le'i o'o lava i ai se upu mai i lenei tusi aoga, ona fa'apea lea o se taofi ia avea ia lenei taumafaiga ma amataga o lenei galuega tele. O le fa'anoanoaga tele lava ona ua tusa nei ua sefulu fa senetenali ua te'a ae o lenei e le'i fa'aliliuina lava le Korana Pa'ia i le ma le sili atu ma le onosefulu ma le lima gagana pe a fa'atusatusa atu lea i le afe valu selau ma le valu o fa'aliliuga o le Tusi Pa'ia, e pei ona ta'ua i le ripoti a le Sosaiete o le Tusi Pa'ia.

O lenei la ua fa'ato'a amata ona galulue tagata i lenei galuega faigata. O lo'o taumafai nei ina ia fa'aliliuina le Korana Pa'ia i gagana e lima sefulu, ma le fa'amoemoe e o'o atu i le tausaga e 1989 le tausaga lea e fa'amanatuina ai le senetenali o le fa'avaeina o lenei fa'alapotopotoga ua ta'ua o le 'Ahmadiyya Muslim Community'.

A o fa'atalitali la mo lenei fa'amoemoe ua filifilia mai na o ni fuaiupu fa'apitoa mai le Korana Pa'ia e tau ina ia avatu ai ni nai fa'ata'ita'iga o ituaiga a'oa'oga o le tapua'iga Isalama i le 'au faitau ua latou silafia ma o se vaega itiiti pe le silafiaina fo'i o se

malamalama'aga o le tapua'iga Isalama.

Matou te fa'amoemoe ma tatalo o le a avea lenei taumafaiga muamua ma mea e tau fa'amalieina ai le galala o e o lo'o fia maua le vai o le manuia ua auala mai i le tusi o le Korana Pa'ia, le tusi o lo'o i ai fa'ai'uga o ana fa'aaliga.

O fuaiupu ua filifilia mai i le Korana Pa'ia ua a'afia ai mataupu e pei ona ta'ua i lalo:

1. O Allah le Atua
2. O Agelu
3. O le Korana Pa'ia
4. O Perofeta
5. O le Perofeta Pa'ia o le tapua'iga Isalama
6. O Tapua'iga
7. O le Anapogi
8. O foa'i i le suafa o Allah
9. O le Tala'iga (Hajj) ma le Maota o le Atua (Kaaba)
10. O le tala'iina o le feau pa'ia i tagata uma
11. O amioga ma tu tausa'afia
12. O le fa'avae ua fa'atulafonoina ai le tamaoaiga o le tapua'iga Isalama
13. O le Tala'iina maualuga o le talitonuga ia Allah
14. O uiga ma amioga a tagata ua talitonu
15. Aia tutusa a Tama'ita'i ma Ali'i
16. O tulafono e fa'asa ai Oloa ma Tupe fa'asili
17. O Valoaga
18. O mea e maitauina i le Natura
19. O nai talosaga fa'ata'ita'i e pei ona a'oa'oina mai i le Korana Pa'ia
20. O nai fuaiupu e faigofie ona tauloto mai le Korana Pa'ia

Ona o le fesoasoani mai a le Ali'i o Allah, ua mafai ai ona ma'ea fa'aliliuga o le Korana Pa'ia i gagana e pei ona ta'ua i lalo:

Bengali, Danish, Dutch, English, Fanti, Fijian, French, German, Gurmukhi, Hausa, Hindi, Indonesian, Italian, Kikuvu, Luganda, Portuguese, Russian, Spranto, Swahili, Swedish, Urdu, Yuroba.

Matou te fia ta'ua fo'i e fa'apea ua toe itiiti lava ona uma le fa'aliliuina ma le lolomiina o le Korana Pa'ia i isi gagana e lua sefulu ia e ta'ua i lalo:

Albanian, Asami, Aria, Chinese, Gujarati, Japanese, Korean, Malayalam, Mandly, Marathi, Norwegian, Pushtu, Polish, Sindhi, Spanish, Swedish,

Tamil, Telgu, Turkish, Vietnami, Kanri.

A i ai ni fesili e fia malamalama ai' i nei lomiga uma o le Korana Pa'ia ona fa'afeso'ota'i mai lea o so'o se fa'alapotopotoga o le Ahmadiyya Muslim Mission i so'o se atunu'u o le lalolagi.

Atonu e te silafiaina o ulutala ua ta'ua i lalo mai le Korana Pa'ia ua le o le ato'atoaga lea o le tusi atoa, ae ua fa'aalia mai lea i mataupu 'ese'ese.

O le na ia filifilia fuaiupu uma nei ua-tusia i lenei lomiga o le Susuga lea ia Hazrat Mirza Tahir, le e fa'auluulu i ai le fa'alapotopotoga o le Ahmadiyya Muslim Community i le lalolagi atoa.

S. H. ABBASI
Vakilut Tasneef & Nazir Ashaat
LONDON

O ALLAH LE ATUA.

O Allah o le suafa lea o le Silisili Ese. I le gagana Arapi, o le upu Allah ua le fa'aaogaina lea e fa'aigoaina ai so'o se mea po'o se tagata fo'i. O igoa o Atua ua maua lea i isi gagana, ua fa'amatalaina lea i uiga e tele, a'o le upu "Allah" ua le fa'aaogaina fa'alau'itele. Ona o le leai o se upu i le gagana Egelani e talafeagai ma le upu Allah, o lea ua fa'aaogaina ai le igoa Allah i totonu o lenei fa'aliliuga.

1. I le suafa o Allah, le e agalelei ma le alofa.

2. O vi'iga uma ia ave ia Allah, o le e ali'ita'i i ai le lalolagi atoa

3. Le e agalelei ma alofa.

4. O le e ta'imua i le Aso o le Fa'amasinoga.

5. Ua na o 'oe lava matou te tapua'i ma fesili i ai mo so'o se fesoasoani.

6. Ta'ita'i matou i le ala sa'o.

7. Le ala o e ua e fa'amanuiaina, o i latou e te le i to'atama'i i ai, ma e le i o ese mai ia te oe.

AL-FATIHAH

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ
إِيَّاكَ تَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ
اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ
صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ
الْمَغضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

الفاتحة : ١-٧

2. O mea uma o i le lagi ma le lalolagi e vi'ia ai le suafa o Allah; le ali'i malosi ma le atawai.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْعَلِيمُ

3. O le lagi ma le lalolagi lona malo; na te aumaia ma na toe ave'eseina le ola; ma e pule o ia i mea uma lava.

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ يُخَيِّرُ وَيُؤَيِّتُ ۗ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

4. O ia le amataga ma le gata'aga, o le e lilo ae mafai fo'i ona fa'aailoa mai; e silafia fo'i e ia mea uma lava.

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ ۗ وَهُوَ
يُحْكِمُ الشَّيْءَ عَلَيْهِمْ

5. Na faia e ia le lagi ma le lalolagi i aso e ono, ona afio ai lea o ia i lona nofoali'i. Na te silafia mea uma e taunu'u ma toe o ese mai i le lalolagi, o mea uma mai i le lagi ma mea e toe fo'i i ai. E fa'atasi pea ma oe i so'o se mea o lo'o e i ai. E silafia fo'i e Allah mea uma e te faia.

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ
آيَّاتٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ ۗ يُخَلِّمُ مَا يَشَاءُ فِي
الْأَرْضِ وَمَا يُخْرِجُ مِنْهَا وَمَا يُنَزِّلُ مِنَ
السَّمَاءِ وَمَا يَخْرُجُ فِيهَا ۗ وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا
كُنْتُمْ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

6. O lona malo o le lagi ma le lalolagi; ma ia fesiligia lona finagalo i mea uma tatou te faia.

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ
تُرْجَعُ الْأُمُورُ

7. Na te fesuia'i le po ma le ao, o le ao fo'i ma le po; na te silafia uma loto o tagata.

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي
اللَّيْلِ ۗ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

8. Talitonu ia ia Allah ma ana poloa'iga, ma ia outou fa'amaumauina oloa na ia mua'i foa'iina mo outou lana fanau. O outou uma o e talitonu ma fa'amaumau ona o ia e fa'amanuiaina.

آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ
مُسْتَخْلِفِينَ فِيهِ ۗ قَالُوا الَّذِينَ آمَنُوا مِمَّا كُفَرُوا
أَنفَقُوا لَأَنَّهُمْ أُجْرٌ كَبِيرٌ

AL-HADID (57:2-8)

الحديد: ٢-٨

2. O e uma o i le lagi ma le lalolagi latou te vivi'i ia Allah. O ia e ona le malo, le viliga ma le pule i mea uma lava.

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ لَهُ
الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ ۗ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

3. O ia na faia outou. O nisi o outou e le talitonu, o nisi e talitonu; ma e silafia e Allah mea uma e te faia,

4. O ia na faia le lagi ma le lalolagi. Ia vi'ia pea o ia aua na ia faia outou uma i lona fa'atusa matagofie.

5. Na te silafia mea uma o i le lagi na le lalolagi, o mea uma ua e fa'alalia ma e fa'aliloia, ma e silafia e Allah mea uma o i lou loto.

AL-TAGHABUN (64:2-5)

96. E moni ma fa'amaoni, o mea toto uma lava e fa'aolaina e Allah. Na te fa'aolaina e ua oti, ma o ia lava na te aumaia le ola i so'o se mea. O le uiga lena o Allah. O le a la le mea ua e fulitua ai ia te ia?

97. Na te foafoaina le aso fou. Na ia faia le po ina ia malolo ai tagata, ma le masina ma le la mo le faitauina o aso ma taimi. O le pule aoao lena a le Silisili Ese ma le Atamai.

98. O ia fo'i na faia fetu o le lagi ina ia fesoasoani e fai matapasa i malaga i le sami ma le lau'ele'ele. O fa'ailoga e iloa ai nei mea ua uma ona Matou fa'amatalaina i e o lo'o tausua lenei poto fa'apitua.

99. O Ia na faia outou atoa ma mea o lo'o outou nonofo ai. Ua uma ona fa'amatalatala atu ma ua outou malamalama i fa'ailoga tou te iloa ai o ia.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَهِنَّكُمْ كَافِرًا وَمِنْكُمْ مُؤْمِنًا.
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ
فَأَحْسَنَ صُورَهُمْ وَالْيَوْمَ الْعَصِيرُ ۝
يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسْرَوْنَ
وَمَا تُعْلِنُونَ ۝ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝
التغابن : ٢-٥

إِنَّ اللَّهَ فُلِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى، يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ
الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ، ذَلِكُمْ اللَّهُ
فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ ۝

فَالِقُ الْإِصْبَارِ، وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا، ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ
الْعَلِيمِ ۝

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا
بِهَآءِ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ، قَدْ فَضَّلْنَا
الْأَيْتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝
وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ
فَمُسْتَقَرًّا وَمُسْتَوْدَعًا، قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَةَ
لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝

O ALLAH LE ATUA.

23. O Ia o Allah, ma e leai se isi Atua ua na o ia lava. Na te silafia mea uma e o'o i mea e le va'iaia. O ia o le Ali'i agalelei ma le alofa.

24. O Ia o Allah, ma e leai se isi Atua ua na o ia lava. O ia o le Tupu, e Paia o ia, o le e ala mai ai le Filemu, o le e Puipui i ai tatou, o le Silisili Ese, o le na te fa'ato'a filemuina mea uma, ma le ua ave uma i ai viliga. E paia Allah, e sili atu nai lo e ua fa'atusaina fa'atasi ma ia.

25. O Ia o Allah. O le Fofoaga, o le na faia mea uma lava, o le na fuafuaina mea uma, ma o lona suafa ua sili atu ona matagofie. O mea uma o'i le lagi ma le Palolagi e fa'amanuina lona suafa, aua o ia o le Ali'i malosi ma le atamai.

AL-HASHR (59:23-25)

هُوَ إِلَهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ. عَلَيْهِ الْقَيْبُ وَ
الشَّهَادَةُ. هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ
هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ. أَلَمَلِكُ
الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُحَيُّونَ الْعَزِيزُ
الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ. سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ
هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ
الْحُسْنَى. يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَ
الْأَرْضِ. وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

الحشر: ٢٣-٢٥

O AGELU.

O le upu agelu o lona uiga' moni o le ave fe'au po'o le ua faigaluega mo le ua pule. Ua fa'amatalaina i nei uiga le mafua'aga tonu o le faia o agelu. Latou te aumai fe'au mai le Atua ma fa'ataunu'u lona finagalo i le lalolagi. O le mea lea ua avea ai agelu ma vaega o fua-fuaga a le Atua, ua ia filifilia ai i latou e fa'ataunu'u lona finagalo e le gata i le lalolagi fa'a-le-tino ae fa'apea fo'i le lalolagi fa'a-le-agaga. I le lalolagi fa'a-le-agaga, i le fa'ataunu'uina o galuega a agelu ua faia lea e aunoa ma se mea e fa'alavelave ia te i latou. O le le talitonu i agelu, o le a avea lea ma auala e tapunia ai le susulu mai o le malamalama o le Atua i tagata.

2. O vi'igi, uma ia ave-ia Allah; o le na faia le lagi ma le lalolagi. Na te fa'a-faigaluegaina ana agelu e avea ma ana ave fea'u, ma o latou apa'au e ta'i lua, tolu ma le fa. E mafai e Allah ona faia so'o se mea e fa'aopoopo i mea ua uma ona faia aua e pule o ia i mea uma.

AL-FATIR (35:2)

98. O lo'o fa'apea mai "Po'o i ai se tasi ua fai ma fili ia Kapeli (Gabriel)?" - aua o ia ua fa'atonuina e Allah ina ia 'auina mai i o outou loto le fa'ataunu'uina o fa'aaliga ua uma ona fai ma ta'ita'iina ma ta-la'i atu i e ua talitonu.

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاءِ
الْمَلَائِكَةَ رَسُولًا أَوْ لِيَّ أَجْزَحَةٍ مَّشَأَى وَتُلَّتْ
وَرُبَّهُ « يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ »

فاطر: ٢

كُلِّ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلْجَبْرِيلَ فَإِنَّهُ تَرَكَهُ عَلَى
قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَ
هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ

99. A i ai se isi e fai ma ona fili ia Allah ma ana agelu, po'o ana ave fea'u ma Kapeli (Gabriel) ma Mikaele (Michael), o le a fai fo'i i latou ma fili o Allah.

AL-BAQARAH (2:98-99)

178. I le o le amiotonu e mafua ai ona feliiua'i ou fofoga i matu po'o saute. O le amiotonu moni o le tagata lea e talitonu ma fa'atuatua fa'amaoni ia Allah; e talitonu i le aso gata'aga e talitonu i le tusi; e talitonu i ana agelu ma ana perofeta; e fa'aalu lona tamaoaiga mo e vaivai ma e matitiva ona o lona alofa mo Allah; e alofa i e ua saisaitia ona o mafua'aga tatau; e tatalo; e tausi i ana folafolaga; e tumau pea lo latou fa'atuatua i taimi o taua ma vesiga. O i latou uma e mulimuli i nei tulafono uma e fa'aalia mai ai lo latou talitonu ato'ato'a ia Allah.

AL-BAQARAH (2:178)

286. O la tatou ave fea'u e talitonu i mea ua uma ona fa'aalia ia te ia. e lo tatou Ali'i; e fa'apena uma fo'i e uma e talitonu ia te ia. E talitonu uma ia Allah, o ana agelu, o le tusi atoa ma ana ave fea'u.

AL-BAQARAH (2:286)

76. E filifili e Allah ana ave fea'u mai agelu ma tagata ola uma. E fa'afofoga ma e silafia e ia mea uma.

AL-HAJJ (22:76)

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَ
جِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ
لِّلْكَافِرِينَ

البقرة: ٩٨-٩٩

كَيْسَ الْبِرِّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ
الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَ
الرُّسُلِ، وَأَتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَ
الْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ، وَأَقَامَ الصَّلَاةَ
وَأَتَى الزَّكَاةَ، وَالْمُؤْفِقُونَ يَهْتَدُوا لَهَا
عَاكِدُونَ، وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ
وَجَدِينَ الْبَأْسِ، أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا
وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ

البقرة: ١٧٨

أَمِنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَ
الْمُؤْمِنُونَ، كُلٌّ مِنَ اللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ
وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ

البقرة: ٢٨٦

اللَّهُ يَضْطَرُّنِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا ذَرَّ مِنْ
النَّاسِ، إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ

الحج: ٧٦

137. O i latou uma o e o talitonu, ia Allah ma ana ave fea'u atoa ma le tusi ua ia fa'aalia ; ana ave fea'u, ma le tusi na ia fa'aalia muamua mai nai lo tusi uma. O i latou uma e le talitonu ia Allah ma ana agelu ma lana tusi; ma lana ave fea'u ma le aso gata'aga, o i latou ia ua o ese mai ma le auala o le amiotonu.

AL-NISA (4:137)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا إِنَّا بِاللهِ وَرَسُولِهِ
وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رُسُلِهِ وَالْكِتَابِ
الَّذِي نَزَّلَ مِنْ قَبْلُ. وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللهِ
وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ۝

النساء: ١٣٧

O LE KORANA PA'IA.

O le Korana o le igoa lea ua fa'aigoaina ai e le Atua le tusi na fa'aalia i le Perofeta Pa'ia o le tapua'iga Isalama, ma o lo'o i ai i totonu tulafono mulimuli mo tagata uma. O le upu Korana, o lona uiga; o le tusi e tatau ona faitauina. O le Korana fo'i o le tusi lea ua tele ina faitauina e le lalolagi atoa. O lenei fo'i upu Korana o le isi ona uiga; o le tusi po'o le fe'au e tatau ona fa'ailoa ma 'auina atu i tagata uma. O le Korana ua na o le pau lea o le tusi ua fa'aalia, ma o lona 'auina mai po'o fe'au taua ua tusia ai ua le fa'atulafonoina, ao isi tusi ua tusia na o se vaitaimi fa'apitoa ma tagata fa'apitoa, ao le Korana, ua fa'apitoa mo taimi uma fa'apea ma tagata uma. (34:29)

2. Alif Lam Mim.

3. O le tusi pito sili lenei ma le taua. O le ta'ita'i ala i le amiotonu.

AL-BAQARAH (2:3)

الْقُرْآنُ
ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ شَيْءٍ فِيهِ هُدًى
لِّلْمُتَّقِينَ ۝

البقرة: ٣-٢

78. E moni o le Korana (Quran) Pa'ia lenei.

79. O lenei tusi ua leva ona fa'a-solo mai i auga tupulaga ua mavae.

AL-WAQIAH (56:78-79)

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ۝
فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ ۝

الواقعة: ٧٨-٧٩

4. O totonu o lenei tusi o lo'o i ai fa'atonuga e tatau ona tausisi i ai i aso uma.

AL-BAYYINA (98:4)

فِيهَا كِتَابٌ قَدِيمٌ
البيئنة: ٤

24. O le fea'u pito sili lona taua ua aumai ia Allah, ua maua lea i totonu o lenei tusi. Ua fa'aalia ai i totonu o lenei tusi mea uma e tatau ona silafia e tagata e talitonu ia Allah. Ia avea nei fa'aaliga e fagu-fagu pea i loto ma manatu o tagata o e fa'atuatua ia Allah. E ta'ita'i e ia tagata uma i so'o se mea e finagalo ia i ai. Na te le ta'ita'iina e ua o ese mai auala o le amiotonu.

AL-ZUMAR (39:24)

2. Ha Mim.

3. O lenei tusi e taua tele ona o lona taga'i i le lumana'i.

4. Ua avea lenei tusi ma Korana (Quran) ina ia manino ai le gagana ua fa'aaogaina ina ia malamalama gofie ai i mea o lo'o tusia i totonu.

5. O mea uma ua tusia i lenei tusi e fa'amaoni ma sa'o aua ua saunia e i latou o e na ulua'i faia le Korana.

AL-ZUKHRUF (43:2-5)

73. E moni sa ofoina lenei fa'atuatua i le lagi ma le lalolagi atoa ma mauga. Peita'i ane sa latou le talia ina lenei fa'atuatua ona o le fefe. Peita'i ane sa taliaina e le tagata. O le mafua'aga lenei sa tau'aveina to'atasi ai e le tagata lenei avega.

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُتَشَابِهًا مَثَابًا يَسْمَعُ
تَفْشِيرًا مِنْهُ جُلُودَ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ
تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ
ذَلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ يَمُرُّ بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ
يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝

الزمر: ٢٤

حَمْرٌ

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ۝

لِنَا جَعَلْنَاهُ نَزْلًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝

وَلَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُدْرِكُ الْغُيُوبَ ۝

الزخرف: ٥-٣

لِنَا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا
أَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ
ظَلُومًا جَهُولًا ۝

74. E fa'asalaina e Allah tagata e fa'agutugutulua atoa ma e mulilua. Ae liliu ona fofoga alofa i e talitonu ia te ia. E loto fa'amagalo ma loto alofa Allah.

AL-AHZAB (33:73-74)

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا

الاحزاب : ٧٣ - ٧٤

89. E tusa lava pe tu'u fa'atasi le malosi o le agaga leaga (Jinn) ma tagata, latou te le mafai ona tusia se tusi e pei o le Korana.

90. E moni ua tusia uma i lenei tusi upu taua ma le fa'amaoni mo tagata ola uma, ma e tatau ona talitonu uma i ai tagata.

BANI-ISRAIL (17:89-90)

قُلْ لَّيْسَ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَٰذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ۝ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ۚ فَأَبَىٰ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ۝

بني اسرائيل : ٨٩ - ٩٠

18. Pe fa'aapefea la ona le talitonu i latou o e ua latou iloa ma fa'alogo i folafolaga mai le Ali'i, o le e ona le malosi uma lava e pei ona fa'amatala mai i le tusi? O lenei tusi na muamua ona tusia i le tusi a Mose, ma o se e le talitonu i ai o le pepelo lea. O e fa'alogo i nei mea uma ae le talitonu pea, e mu i latou i le afi. O lea aua ne'i o outou masalosalalo, aua ua mautinoa o le mea moni lea mai le Ali'i, ae peita'i ane o le tele o tagata ua le talitonu lea.

HUD (11:18)

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ يَتِيمَةٍ مِنْ رَبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدًا يَتِيمَهُ ۚ وَمِنْ قَبْلِهِ كُتِبَ مُوسَىٰ إِسْمًا ۚ وَرَحْمَةً ۚ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۚ وَرَمَنَ يَكْفُرْ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ قَالُوا لَمَّا وَعَدْنَاهُ فَلَآتَتْكَ فِيهِ مَرْيَمُ ۚ إِنَّهُ ۗ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ ۚ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

هود : ١٨

93. O lenei tusi ua fa'amatalaina atu, e tumu i fa'amanuiaga ina ia tau-nu'u ai tala'iga ma fuafuaga ua uma ona folafola atu, ma lapata'i atu ai i le Tina o Aai uma (Meka) fa'apea ma aai ua lata ane i ai.

AL-ANAM (6:93)

4. Ua uma ona ou faia ma fa'aleleia lau tapua'iga, ma o lenei ua ou fili-filia le tapua'iga ua ta'ua o le Tapua'iga Isalama (Islam) mo oe.

AL-MAIDAH (5:4)

156. Ma o lenei tusi ua matou 'auina atu, ua fa'atumuina i fa'amanuiaga e tele. O lea ia outou mulimuli i ai ma ia puipuiina outou mai agasala, ona fa'aalia mai ai lea ia te outou o lona alofa tunoa.

AL-ANAM (6:156)

83. Ma ua matou fa'asolosolo fa'aali atu le Korana, e avea ma vai fofo ma puipuiga mai le fa'asalaga o agaga q e ua talitonu, ae peita'i ua fa'apoopoina lea i mea ua leiloa e i latou ua faia o mea sese.

BANI-ISRAIL (17:83)

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مَبْرُكًا مُصَدِّقًا
الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَيُؤْتِي الْحِكْمَ وَاللَّهُ
مَنْ حَوْلَهَا.

الانعام: ٩٣

الْيَوْمَ اكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ
عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ
دِينًا.

السائدة: ٤

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مَبْرُكًا فَاتَّبِعُوهُ
وَاتَّقُوا عِلْمَكُمْ تَرْحَمُونَ ۝

الانعام: ١٥٦

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ
لِلْمُؤْمِنِينَ ۝ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا
خَسَارًا ۝

بني اسرائيل: ٨٣

O PEROFETA.

Ua ta'ua mai i le Korana Pa'ia e fa'apea: O Allah na ia 'auina mai ta'ita'iala mo tagata, ma o lo'o ta'ua ai le moni ma le fa'amaoni o perofeta uma. O perofeta na 'auina mai mo tagata fa'apitoa i se taimi fa'apitoa e pei ona ta'ua i tala'aga, ina ia ta'ita'iina ai i latou ia Allah. O le Perofeta Pa'ia o ia o le ave-tulafono ma o ia fo'i o le perofeta fa'ai'u; ma o le fe'au o le tapua'iga Isalamà ua tu'u fa'atasia ai fa'aiuga ua sili atu ona taua na i lo isi tusitusiga ua mavae. O lo'o fa'aauauina pea le tala'iga a perofeta, ae ua na'o totonu lava o le tapua'iga Isalama; ma o perofeta i le taimi nei ua fa'aalia mai le pei o le susulu atu o le malamalama o le Perofeta Pa'ia, ma ua latou le aumaia fo'i ni tulafono fou.

O le Korana Pa'ia o lo'o fa'amatalaina mai ai e le gata i vaega taua ma tataua ona faia e le 'au perofeta ae o lo'o fa'amatalaina ai fo'i au'ili'ili uiga o i latou ua fa'asaga tau i le 'au perofeta. O Farao ua fai lea ma fa'ata'ita'iga mai le Korana, o le ua tete'e atu i perofeta ta'itasi.

76. E filifilia e Allah ana ave fea'u mai agelu atoa ma tagata, aua o ia na te silafia ma fa'afogaina mea uma.

اللَّهُ يَضْطَرُّنِي مِنَ الْحَرْكِ دُؤْلًا وَمِنَ النَّاسِ
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ

الحج: ٧٦

AL-HAJJ (22:76)

37. Na matou filifilia mai se ave fea'u mai le to'atele o tagata, ma o ia lena na lauga ma folafola atu e fa'apea: "Tapua'i ia ia Allah ae tia'i le tiapolo." Peita'i ane sa i ai i totonu o lenei li'o o tagata amiotonu ni tagata agasala ma le le manuia. A i ai nisi e fia va'ai i le mea ua tupu i nei tagata le usita'i ma le tala pepelo i perofeta, ona fai malaga lea ma va'ava'ai i totonu o le lalolagi i mea ua tutupu i nei tagata.

AL-NAHL (16:37)

31. Ina ua fetalai atu le Ali'i i agelu e fa'apea - "O le a avatu so'u sui e nofo i le lalolagi" - sa latou fa'apea mai, "E fa'amata o a ni mea o le a tutupu mai pe a taunu'u lea folafolaga? o le a matou saga vivi'i ae ai lou suafa ma ta'uta'u lou sili-sili ese." Ona tali mai lea o le Ali'i e fa'apea, "E tele mea ou te iloa ae le iloa e tagata.

AL-BAQARAH (2:31)

164. E moni ua uma ona avatu fa'aliga ia te outou, fa'apei ona ave fa'aaliga ia Noa ma perofeta na mulimuli mai ia te ia; e i ai ia Aperam (Abraham) ma Isamaeli (Ishmael), o Isaako (Isaac) ma Iakopo (Jacob) ma lana fanau; o Iesu (Jesus) ma Iopu

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولًا أَنِ اعْبُدُوا
اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ. فَمِنْهُمْ مَّنْ هَدَى
اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ حَقَّتْ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ.
فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ
عَاقِبَةُ الْمُكذِبِينَ

النحل: ٣٧

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي
الْأَرْضِ خَلِيفَةً. قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَن
يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ. وَنَحْنُ
نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ. قَالَ إِنِّي
أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ

البقرة: ٣١

لَا آؤُحِيتْنَا لَيْتَ كَمَا أَوْحَيْتْنَا لِي نُؤْمِرَ
النَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ. وَأَوْحَيْتْنَا لِي إِبْرَاهِيمَ
وَأِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ
عِيسَى وَيُوسُفَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ
وَأَتَيْنَا دَاوُدَ دَرُودًا

(Job); o Iona (Jonah) ma Arona (Aaron) ma Solomona (Solomon), ma sa tu'u a'aoina fo'i le Salamo ia Tavita (David).

165. Ua uma fo'i ona 'auina atu ia ave fea'u o e na ta'u muamua atu ia te outou atoa ma e le'i ta'uina atu. O Allah fo'i na saunoa fa'apitoa ia Mose e fa'aailoa mai i ai ana tulafono.

AL-NISA (4:164-165)

125. Ia manatua fo'i na tofotofoina e le Ali'i Aperamo i ana fa'atonuga ia na fai ia Aperamo e fa'atunu'u. Na fetalai ia Aperamo e fa'apea - "O le a faia 'oe ma ta'ita'i o tagata." Na fesili Aperamo - "Ae fa'apefea la'u fanau?" Ona tali nai lea o le Ali'i - "O la'u feagaiga e le a'afia ai tagata leaga.

AL-BAQARAH (2:125)

88. E moni na matou tu'uina le tusi ia Mose ma fa'atonuina ave fea'u ina ia mulimuli i ona tulaga a'ao. Na matou tu'uina fo'i ia Iesu le alo o Maria, ni fa'aailoga taua ina ia fa'alalosia ai lona agaga pa'ia. O lea afai e o mai ia te outou ni ave fea'u na ni tala'iga fa'ale lelei ma ni manatu tou te le fiafia i ai, ia outou amio le migao i ai ma faifai i latou c ni tagata pepelo, ia pe o'o lava ina outou fasia i latou.

AL-BAQARAH (2:88)

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ
وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ، وَكَلَّمَ
اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا

النساء : ١٦٤-١٦٥

وَإِذْ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ
فَاتَّمَّهِنَّ، قَالَ إِنِّي جَاءُكَ لِلْبَأْسِ
إِسْمَاعِيلَ، قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي، قَالَ لَا يَتَنَاوَلُ
عَهْدِي الظَّالِمِينَ

البقرة : ١٢٥

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَحَقَّقْنَا مِنْ
بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ، وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ
مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ،
أَفَكُلَّمَا جَاءَكَ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى
أَنْفُسُكَ اسْتَكْبَرْتَهُ، فَفَرِحْنَاكَ بَلِّغُوا
فَرِحْنَا تَفْتَلُوتَ

البقرة : ٨٨

91. Na matou 'aumai le fanauga a Isaraelu mai le sami. Na matou fa'aumatia Farao ma ana fitafita ia na mulimuli mai i le fanauga a Isaraelu ona o lo latou fia fa'atama'ia o i latou. Ou te talitonu e leai se isi Atua se'i vagana le na fa'aolaina le fanauga a Isaraelu. O le Atua fo'i lena ou te tapua'i i ai.

92. O lenei, ia aua ne'i e le usitata'i ma fa'atupu le vevesi fa'apei o isi o lo'o latou faia lena amio.

93. O le aso o le a fa'aolaina oe ina ia avea oe ma fa'aailoga va'aia mo e o le a mulimuli mai ia te oe. Ma o le mea moni o le to'atele o tagata soifua e fa'atalale i nei fa'aailoga.

YUNUS (10:91-93)

17. Ia outou ta'u atu i tagata le tala ia Maria, e pei ona ta'ua i le tusi, ina ua ia alu ese mai i ona tagata ma alu atu i se nofoaga i sasa'e.

18. Na ia nofo ese mai ai ma i latou o iina na asiasia ai o ia e le agelu e pei o se tane aupito sili ona lelei.

19. Sa tautala Maria ma fa'apea ane - "Ua ou sailia mai so'u fa'aolataga mai le Atua alofa ma le agalelei."

20. Ona tali mai lea o le agelu - "Ua na o a'u o se ave fea'u a le Atua, na ou sau e avatu ia te oe se atali'i.

وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ
فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا
عَدُوًّا. حَتَّى إِذَا أَدْرَكَهُ الْعَرَجُ، قَالَ آمَنْتُ
أَنْتَ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتَ بِهِ
بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ

أَلَمْ نَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ
الْمُفْسِدِينَ

فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ
خَلَقَ آيَةً، وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ
آيَتِنَا لَغُفْلُونَ

يونس: 91-93

وَأَذْكُرِي الْكِتَابَ مَرْيَمَ إِذِ اتَّخَذَتْ مِنْ
أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا
فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا
رَأْسِنَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا
قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتُ
تَوَّابًا

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ
غُلَامًا زَكِيًّا

O PEROFETA.

21. Ona fai mai lea o Maria - "E fa'apefea ona ou maua se atali'i ae ou te le'i iloa'ina se tane?"

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمَسَّ مِنِّي بَشَرٌ
وَلَمْ أَكُ بِمُحْتَمَلًا ۝

22. Ona tali mai lea o le agelu - "E moni. Ae ua fetalai mai le Ali'i - "E faigofie ia te Au; ma ua tatau ona Matou faia e avea ma fa'aailoga ma fai ma Fa'aolataga, aua o le mea lea ua uma ona filifiliina.

قَالَ كَذَلِكَ ۚ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَيَّ هَيِّئْ ۚ وَ
لِتَجْعَلَ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا ۚ وَكَانَ أَمْرًا
مَّقْضِيًّا ۝

23. Ona talia ai lea e Maria o ia ma la tu'umuli atu i se nofoaga tu'u-fua.

وَجَعَلْنَاهُ فَايَةً مِّنْهُنَّ بِمَكَانٍ قَاصِيًّا ۝

24. O tiga uma o le fanau mai o se tamaitiiti sa lagona e Maria, ma sa fa'apea lana fa'amatalaga - "A ou oti nei ona o nei tiga uma, o le a leai se isi e manatuaina mea uma na tutupu.

فَإِجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَىٰ جِذْرِ النَّخْلَةِ ۚ قَالَتْ
يَلْبَسْتَنِي مِثْ قَبْلِ هَذَا ۚ وَكُنْتُ نَسِيًّا
مِّنْهُمْ ۝

25. Ona fa'alogoina lea e Maria o se vala'au mai e fa'apea - "Aua e te popole aua ua tu'uina atu e le Ali'i ia te oe o le vai inu."

فَتَادَاهُم مِّنْ تَحْتِهَا ۚ أَلَا تَحْزَنِينَ ۚ قَدْ جَعَلَ
رَبُّكَ تَحْتِكَ سَرِيًّا ۝

26. "A e luluina le la'au o le pama lena e i ou luma ona to'ulu mai lea o ni fuala'au ua pula manaia mo oe."

وَ هُزِّي لَيْلِكَ ۚ جِذْرِ النَّخْلَةِ تُسْقِطُ عَلَيْكَ
رُطْبًا جَنِيًّا ۝

27. "Ia e 'ai ma inu i ai ma fa'alamalu ai ou fofoga. A e va'aia se tane ia e fai atu i ai ua uma ona faia lau tautoga i le Atua, ma o le a e le toe tautala ai i se tagata ola."

فَكُلِّي ۚ وَاشْرَبِي ۚ وَذَرِّي عَيْنًا ۚ فَإِمَّا تَرَيْنَ
مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي ۚ إِنَّي تَذَرْتُ
لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ۝

28. Ona 'aumaia lea e Maria o le tama i ona tagata. Na ofo i latou uma i le mea na latou va'aia.

فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمُلُهُ ۚ قَالُوا لِمَ زِمْتِ
لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ۝

29. "Le tuafafine o Arona e, o lou tama o se tagata amio lelei ma o lou tina e le o se fafine talitane."

يَأْتِخْتِ هُرُوتَ مَا كَانَ أَبُوكِ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا
كَانَتْ أُمُّكَ بَيْعًا ۝

O PEROFETA.

30. Ona fa'asino lea e Maria i le tama meamea, ae fai mai ona tagata - "E fa'apefea ona matou talanoa ma se tama meamea?"

قَاتَسَارَتْ رَأْيُوهُ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمَهُ مِنْ كَانَ
فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ۝

31. Ona tautala mai lea o le tama ma fa'apea mai - "O a'u o le auuuna a Allah. Ua ia tu'u mai ia te a'u le tusi ma ua ia faia a'u ma ana perofeta."

قَالَ رَبِّي عَبْدُ اللَّهِ ۖ إِنِّي الْكَلْبُ وَجَعَلَنِي
نَبِيًّا ۝

32. "Ua ia aumai ia te a'u fa'amanu-iaga i so'o se mea ou te i ai atoa ai ma le malosi ou te faia ai talosaga ma fa'amalosia e vaivai."

وَجَعَلَنِي مُبْرَكًا إِنِّي مَا كُنْتُ سِوَا وَذُصِّفَنِي
بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ۝

33. "Ua fai fo'i a'u e le Ali'i ina ia ou usita'i i lo'u tina ma ia 'aua ne'i o'u amio fa'aalialia ma le mimita vale."

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ: وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا ۝

34. "Na fa'amaligi mai le agaga o le filemu i luga ia te a'u i le aso na ou fanau ai. O lenei filemu o le a tumau pea ia te a'u se'ia o'o i le aso ou te oti ma ou toe tu mai ai."

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ۝

35. O lenei tagata o Iesu lava lea le tama a Maria. O le fa'amatalaga sa'o ma le tonu lenei, e ui ina e to'atele nisi e le o talitonu i ai.

ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ۖ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ
يَمْتَرُونَ ۝

مریم: ۱۷-۳۵

MARYAM (19:17-35)

82. Ia outou manatua le taimi na osi ai e Allah le feagaiga ma ona tagata e auala mai i perofeta. O lenei feagaiga e fa'apea - "So'o se mea ou te avatua ia te outou; se vaega o le tusi po'o le atamai, ia outou talia ma ia outou talitonu ma fesoasoani i le auaua o lo'o avatua na mea ia te outou." Ona fetalai mai lea o le Ali'i, pe tou te talia na mea uma, ona outou tali lea i ai ua fa'apea lava. Ona fetalai mai lea o ia, ia avea outou uma ma molimau. Ou te ia te outou fo'i fa'atasi ma i latou ua molimau mo a'u.

AL-IMRAN (3:82-83)

8. Toe fa'asolo lou mafaufau i le taimi na osi ai e perofeta le feagaiga fa'apitoa ma outou, o Noa, ma Apera'amo, o Mose ma Iesu le tama a Maria. O lea feagaiga sa matua mautu ma le mausali.

AL-AHZAB (33:8)

وَلَاذَّآخَةً أَخَذَ اللَّهُ مِنَ النَّبِيِّينَ لِمَا أَتَيْتُكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ. قَالَ أَأَقْرَضُكُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَٰ ذَلِكُمْ إِضْرِبِي. قَالُوا أَقْرَضْنَا. قَالَ فَآشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ○
 آل عمران: ٨٢

وَلَاذَّآخَةً أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَأَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ. وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا عَلِيمًا ○
 الاحزاب: ٨

O LE PEROFETA PA'IA O LE TAPUA'IGA ISALAMA.

O le perofeta o le tapua'iga Isalama na soifua mai o ia i totonu o le 'aai o Meka, ia Aukuso i le tausaga e 570 A.D. Na fa'aigoaina o ia o Mohammad, o lona uiga o le ua vi'ia. Ina ua atoa le sili atu ma le tolu sefulu o tausaga o le soifuaga o le perofeta, o iina na amataina ai ona fa'atumuina o ia i le alofa o le Atua. Talu ai ona o lona le fiafia i le tele o amioga le talafeagai a tagata o Meka, o lea na ia filifilia ai le ana e tusa ma le lua i le tolu maila lona maa e avea ma nofoaga e mafaufauloloto ai o ia i le Ali'i. Ina ua atoa lona fa sefulu o tausaga o lona soifuaga, o iina na mauaina ai e ia le fa'aaliga muamua mai le Ali'i. I lenei fa'aaliga, e pei ona ta'ua i fuaiupu muamua o le Korana (96:2-6) na fa'atonuina ai o ia ina ia fa'ailoa atu i tagata le suafa o le Atua e to'atasi, o le na faia le tagata ma totoina le fatu o lona lava alofa tunoa fa'a-pea fo'i le tagata i lona natura; ma e pei ona sa ta'ua muamua mai o le a a'oa'oina le lalolagi i so'o se ituaiga atamai e ala i tusitusiga. O nei fuaiupu uma ua tu'u-fa'atasia ai na'o se fa'aiuga pu'upu'u o le Korana.

46. Le Perofeta e, e moni ua Matou 'auina atu o oe e fai ma molimau, ma tala'i atu le tala lelei, ma lapata'i atu.

47. Ma saisai mai mo Allah e ala i lana fa'atonuga, ma fai ma moli e susulu atu lona malamalama.

48. Ma fa'ailoa atu i e ua talitonu i le tala lelei, o le a foa'i fuaina mai lo latou tau mai ia Allah.

AL-AHZAB (33:46)-148

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا
مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا
وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا
وَبَشِيرِ الْمُؤْمِنِينَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
فَضَّلًا كَبِيرًا

الاحزاب: ٤٦-٤٨

O LE PEROFETA PA'IA O LE TAPUA'IGA ISALAMA.

159. Tagata ola uma e o le lalolagi, e moni o a'u lava lenei o le auuana a Allah, o le e ona le lagi ma le lalolagi. E leai se isi Atua ua na o ia lava. Na te 'aumai ma toe ave'eseina le ola mai meaola uma lava. O lea ia outou talitonu ia Allah ma lana auuana, o le perofeta, o le ua mama ma leai se mea e sese ai, o le ua talitonu ia Allah ma lana upu ma mulimuli ia te ia ina ia ta'ita'iina sa'o outou i le ala o le amiotonu.

AL-ARAF (7:159)

29. Na 'auina atu oe e fai ma lapa-ta'i ma tala'i atu le tala lelei i tagata ola uma, ae peita'i o le tele o tagata ua latou leiloa.

AL-SABA (34:29)

4. E moni o lo'o i ai se tau'i tele mo oe.

5. E tumau ia te oe lau amiotonu aua e le mafai e se isi ona ave'eseina mai ia te oe.

AL-QALAM (68:4-5)

41. O Mohama e le o se tama o se isi o outou. O ia o le auuana a Allah ma o ia fo'i ua i ai fa'a'ailoga muli-muli o perofeta, ma o Allah fo'i na te silafia mea uma lava.

AL-AHZAB (33:41)

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ
جَمِيعًا لَدَيْ كَلِمَاتٍ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
لَأَنزِلَ إِلَا هُوَ يُخَيَّرُ وَيُمِيتُ فَأَمَّا لَللَّهِ
رَسُولِهِ النَّبِيُّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَأْتِي مِنَ
بَيْنِ يَدَيْهِ وَيُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَ
كَلِمَاتِهِ وَاتَّبَعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَكُونَ

الاعراف: ١٥٩

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا حَاقَّةً نَزَّلْنَا بِشَأْنِهِ
نُزُورًا وَلَوْ لَوْنٌ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

سبا: ٢٩

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ

وَإِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ

القلم: ٤-٥

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَئِنْ
رَسُولُ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا

الاحزاب: ٤١

22. E moni ou te fai atu, ua ia te outou le perofeta a Allah, o le fai ma fa'ata'ita'iga lelei ma e mata'ua ia Allah ae maise le aso o le gata'aga E manatua pea lava e ia le Ali'i o Allah.

AL-AHZAB (33:22)

57. E 'auina mai e Allah ma ana agelu ana fa'amanuiaga i luga o lana perofeta. O outou uma o e talitonu ia te ia, ia outou tapua'i ia te ia aua o ia o le Ali'i o le filemu.

AL-AHZAB (33:57)

30. O Mohama o le auauna a Allah. O i latou uma o e mulimuli ia te ia e fa'amalosia atili lo latou tali-tonuga pe a fa'atusatusa i e e le tali tonu. E ifo i latou ma to'otuli e fai talosaga ia Allah. E fa'aalia mai i o latou foliga lo latou loto maualalo, e pei ona fa'amatalaina mai i le Feagaiga Tuai, le Torah. O o latou olaga e fa'atusa i se fatu fa'atoa totogo a'e; e ui ina ma'ale'ale i le amataga ae sau aso ona malosi lea ma malo ma fa'afiafiaina ai le na-luluina. A va'ai i ai e le tali-ia i latou nei, ona maua lea o i latou i le loto leaga. Ua folarolaina fo'i e Allah i e talitonu ia te ia ma faia galuega lelei, ni tau'i tetele atoa ai ma lo latou fa'amagaloina.

AL-FATH (48: 30)

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ
حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ
الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ۝

الاحزاب : ۲۲

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا
الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ۝

الاحزاب : ۵۷

مُحَمَّدَ رَسُولَ اللَّهِ، وَالَّذِينَ مَعَهُ أُشْدَادُ
عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا
سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا
سِيمَاءَ هُمْ فِي وَجْهِهِمْ مِنْ أَمْرِ السُّجُودِ -
ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ فِي
الْإِنْجِيلِ كَرَرَهُ أَخْرَجَ إِطْرَاقًا قَارِرَةً
فَاسْتَفَلَقْنَا سَبِيلَهُ عَلَى سُبُوحِهِ يُعْجَبُ
الزُّرَّاعَ لِمَ يُضَيِّطُ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَّ اللَّهُ
الَّذِينَ آمَنُوا وَهَدَمُوا الصَّلِيبَ وَمَنْعُوا
مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ۝

الفتح : ۳۰

32. Ou te fai atu ia te outou, a outou alolofa ia Allah, ona outou muli muli mai lea ia, te a'u. A outou faia lea, ona alofagia lea ma fa'amagaloina outou e ia, aua e tumu o ia i le loto fa'amagalo ma le alofa.

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

33. Ia outou usiusita'i ia Allah ma lana auauna, aua afai tou te le usiusita'i o le a fa'apea ona le tumau, lona alofa.

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ، فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكُفْرِينَ

ال عمران: ۳۲-۳۳

AL-IMRAN (3:32-33)

68. La'u auauna e, ia e fa'aailoa atu i tagata mea uma ua fa'aalia ia te oe e lou Ali'i, aua afai e te le faia, o le a le tala'iina le finagalo o le Ali'i. Aua e te popole aua e fai Allah ma ou sulufa'iga mai tagata o e le talitonu ia te ia ma lona finagalo.

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ، وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَفْصِلُكَ مِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ

البقرة: ۶۸

AL-MAIDAH (5:68)

O TAPUA'IGA.

O talosaga o le vaega lona lua lea o vaega e lima malolosi ua lagoonaina ai le tapua'iga Isalama, ao le vaega muamua o le talitonu lea i le Atua e to'atasi. O talosaga o le auala pito i sili lea ona taua e avea ma fa'avae ma malosia'aga o le feso'ota'iga a le tagata ma le na faia o ia fa'apea fo'i ma le fa'alatalataina atu ia te ia. O se tulaga ua pito i sili ona uiga 'ese, e lagona e le Atua ona tali mai lea o ia i talosaga. I le faiga o talosaga i le tapua'iga Isalama, o le tatala sa'o atu lea o le agaga i luma o le na te foa'iina maia o mea uma, o le Ali'i lava lea o Allah le alofa tunoa, le agalelei ma le Silisili Ese. I le taimi o tapua'iga e leai se mea e fa'aaogaina ai fua o se tasi mea po'o se tasi tagata ina ia avea ma auala e fai ma feso'ota'iga i le va o le tagata ma le Atua.

6. Na fa'atonuina i latou ina ia mulimuli ma usiusita'i ia Allah, ia tausii le amiotonu ma to'aga e tatalo ma fesoasoani i e matitiva e ala atu lea i le foa'iina o Zakat. O i latou uma e faia nei mea, ua latou mulimuli i le auala o le tapua'iga moni.

AL-BAYYINAH (98:6)

57. Na ou faia ia Jinn ma tagata ola uma ina ia tapua'i ia te A'u.

AL-DHARIYAT (51:57)

وَمَا أَمْرُهُ إِلَّا بِيَعْبُدُ وَاللَّهُ مُخْلِصِينَ لَهُ
الَّذِينَ هُمْ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَ
يُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ وَبَيْنَ الْقِيَمَاتِ

الْبَيْتَةِ ٦:

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِي

الذَّارِيَةِ ٥٧:

O TAPUA'IGA.

79. Ia outou to'a'aga e tatalo i taimi e goto ifo ai le la ma fa'apogisaina ai le lalolagi, ma taulotoina upu mai le tusi o le Korana i le vaveao a'o le'i malama a'e le la. E moni, ou te fai atu ia te outou e matua fiafia tele le Atua pe a outou taulotoina le Korana i vaveao o aso ta'itasi.

80. A outou tatalo i le vaeluagalemu o le po, ia outou taulagiina fo'i le Korana aua e fai lea ma fa'afiafia i le Ali'i. A outou faia pea lena fa'atonuga, o le a maua mai i le Ali'i so outou fa'amanuiaga.

BANI-ISRAI (17:79-80)

239. Ia outou mataala e tatalo fa'apea talosaga ua i le oga-totonu, ma ia outou tutula'i i luma o Allah ma o outou loto ma agaga fa'amaualalo.

AL-BAQARAH (2:239)

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِ الشَّمْسِ إِلَى عَسَى النَّهْلِ
وَ قُرْآنِ الْقَجْرِ، إِنَّ قُرْآنَ الْقَجْرِ كَانَ
مَشْهُودًا ○

وَمِنَ النَّهْلِ فَمَجْزِيهِ تَأْفِكَةَ لَكَ وَعَسَى
أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّخْمُودًا ○
بني اسرائيل: ٧٩-٨٠

حَافِظُوا عَنِ الصَّلَاةِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى
وَ قَوْمُوا لِرَبِّكُمْ قُنُوتِينَ ○
البقرة: ٢٣٩

O LE ANAPOGI.

I le Korana Pa'ia, o le anapogi ua fa'atulagaina lea e amata mai le vaveao se'ia goto le la i le vaitaimi o le va'õ masina oso i le masina ua ta'ua o Ramadhan. O se tu ua tatau ona fa'ata'ita'iina ina ia a'oa'oina ai le mafaufau ma amioga ina ia avea ma ala e fa'amalosia ai le amiotonu ma fa'a-faigofie i le ua saili atu, ona fuaina le mau-luga o lona òla fa'a-le-agaga. O le ua anapogi, ia tatau ona ia ma-lamalama lelei i mea ua foai'ina e le Atua, ma o le anapogi fo'i ua fesoasoani lea e fa'a-faigaluegaina ai i tatou i le faia o mea lelei.

184. O i latou uma o e talitonu mai, ia outou anapogi fa'apei ona anapogi fo'i i latou e na muamua atu ia te outou, ina ia mau ai e outou uma le amiotonu.

185. O le faia o le anapogi e tatau ona fa'apito i ni aso e talafeagai ai. Peita'i afai e faigata ona tausisi i ia aso ona o e mama'i ma e o malaga e tatau ona fetu'utu'una'i nei aso. O le mea taua ia tausisi i le aofa'i o aso e pei ona fa'atapula'aina. O i latou uma o e faigata ona anapogi e tatau i ai latou ona foa'i atu ma fafaga i le ua mativa ae mafai ona anapogi. O le ua faia lenei galuega lelei ma le usiusita'i, ua lelei lea mo ia. Ia outou iloa ma lagona uma le aoga tele o le anapogi.

AL-BAQARAH (2:184-185)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ
كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَتَّقُونَ ۝

أَيُّهَا مَعْدُودَاتِ، فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا
أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ، وَعَلَى
الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامٍ مَّشْكِينٍ،
فَمَنْ تَطَوَّءَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ، وَإِنْ
تَصَوْمُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

البقرة: ١٨٤-١٨٥

O FOA'I I LE SUAFA O ALLAH.

O le vaega tupe ua aoina e pei ona fa'amatalaina mai i le Korana Pa'ia, e fai ma fa'ailoga aoga, ma o le igoa o lenei vaega tupe o le Zakat. O le uiga o lenei upu o le fa'amamaina ma tausiga. O le aoina o lenei vaega tupe ua toesea mai lea i ala manuia o e ua nonofo fa'atasi i se nofoaga e tasi, ma o le isi vaega ua foa'iina atu lea mo i latou ua tatau ona fa'aaogaina; ma o le tu'uina atu o le fesoasoani a tagata ta'ito'atasi ua avea lea ma auala e tausia ai e ua manaomia ma aoga i ai lenei fesoasoani. O le Zakat o le vaega lona tolu lea o le malosi'aga ua lagolagoina ai le tapua'iga Isalama ma ua fai lea ma mea e fa'asusuluina mai ai le taua tele i le tapua'iga Isalama o le avea o le tasi e fai ma fa'alagolagona o le tasi uso a tagata.

44) Ia outou tatalo, ia outou faia ni galuega alofa mo e vaivai ma matitiva, ma ia outou ifo fa'atasi ma i latou.

AL-BAQARAH (2:44)

39. O i latou uma o e o lo'o sailia le manuia mai ia Allah, e tatau ona alolofa ma loto foa'i i o latou aiga ma o latou tuai atoa ma e ua leai ni mea e nonofo ai.

AL-RUM (30:39)

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَ
ارْكَبُوا مِمَّا رَكَبْتُمْ

البقرة: ٤٤

فَأْتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ
السَّبِيلِ ۚ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ
وَجْهَ اللَّهِ ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

الروم: ٣٩

20. O e ua fa'amauoloina e Allah, latou te fa'aaogaina lo latou tama-oaiga mo e vaivai ma e mana'omia ni fesoasoani.

AL-DHARIYAT (51:20)

25. O i latou uma ua mauoloa ma tamaoiga, e i ai le aia tatau.

26. A o e vaivai ma matitiva latou te sailia ai ni fesoasoani mai ia i latou.

AL-MAARIJ (70:25-26)

60. O meaalofo uma ua saunia mo e vaivai ma e matitiva, e tatau ona na o mo i latou lava, po'o e ua galulue mo i latou, po'o e ua salamo ma lilii mai ia Allah, po'o le fa'asa'olotoina pagota, po'o e nofo aitalafu, o e o lo'o galulue mo Allah, fa'apea ma e ua faimalaga ae ua leai ni pasese. O lenei tulafono e mai ia Allah aua o ia na te silafia mea uma lava.

AL-BAQARAH (2:60)

255. O outou uma o e ua talitonu mai, ia outou fa'amaumauina mea na foa'iina atu ia te outou a'o le i o'o mai le aso e le toe faia ai ni fefa'ataua'iga o oloa, po'o ni faiga uo, po'o ni fefa'amagaloa'ina. O i latou uma e le fa'alogo ai i lenei polo-a'iga, ua agasala i latou.

AL-BAQARAH (2:255)

وَفِي آمَمِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْزُورِ
الذَّارِيَتِ : ٢٠

وَالَّذِينَ فِي آمَمِهِمْ حَقٌّ لِّتَعْلُوهُمْ
لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْزُورِ

المعارج : ٢٥-٢٦

رَتَمَ الصَّدَقَاتُ الْفُقَرَاءَ وَالْمَسْكِينِ
الْعَمَلِينَ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فَمَنْ رَفَاهُ
الزَّكَاةَ وَالْعِلْمَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
إِنَّ سَبِيلَ اللَّهِ أَكْرَمُ لِلَّهِ
عَلَيْمٌ حَكِيمٌ

التوبة : ٦٠

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِنَّا
رَدَّ فَنُكْرِمَنَّكُمْ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمْ
يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خُلَّةَ وَلَا شَفَاعَةَ
وَالْخَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ

البقرة : ٢٥٥

262. O i latou uma o e fa'amaumauina lo latou tamaoaiga ona o Allah, e fa'a tusaina i latou e pei o le fatu o le sana; e tasi le fatu ae maua mai ai fua e fitu. E tofua le fua ma le selau ma selau o fatu. E mafai e Allah ona fa'ateleina atu pe a ia finagalo i ai, aua o ia e i ai le malosi na te faia ai so'o se mea.

263. O i latou uma fo'i o e fa'amaumau a latou mea totino ona o Allah e aunoa ma lo latou tomumu ma faitioga o le a maua lo latou tau mai le Ali'i. E leai se mea e popole ai i latou.

AL-BAQARAH (2:262-263)

266. O i latou uma o e fa'amaumau a latou mea totino ona o le fia maua o le alofa tunoa o Allah, ma ia maua le malosi lilo mai ia te ia, e fa'atusaina i latou i se togala'au i se mea maupu'epu'e ua fa'asusuina e le timu ma fua tele mai ai. E tusa lava fo'i pe le pau i ai se timu mamafa e mafai lava e le sau ona fa'asusuina ma fua tele mai ai. E silafia lelei e Allah mea uma e te faia.

AL-BAQARAH (2:266)

275. O i latou uma o e fa'amaumau o latou tamaoaiga i aso uma ona o le suafoa o Allah, e maua mai le Ali'i lo latou tau tele e tusa ma a latou galuega. Latou te le popole i se mea pe fa'anoanoa.

AL-BAQARAH (2:275)

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ
فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ ۗ وَاللَّهُ
يُضَوِّفُ لِمَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ
الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتَّبِعُونَ مِمَّا آتَوْا مَتًّا وَلَا
أَدَى ۗ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ وَلَا
خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

البقرة : ٢٦٢-٢٦٣

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ مِتَّعًا
مَرْضَاتٍ لِلَّهِ وَتَثْبِيثًا ۖ مِنْ أَنْفُسِهِمْ
كَمَثَلِ حَبَّةٍ يَرْبُوها أَصَابِعًا وَأَبْلًا فَاتَتْ
أُحْلَاهَا ضُحْفَيْنِ ۖ فَإِن لَّمْ يُؤْمَرْهَا وَأَبْلًا
فَطَلَّ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

البقرة : ٢٦٦

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِالطَّيْلِ وَالنَّهَارِ
سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ
رَبِّهِمْ ۖ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
يَحْزَنُونَ ۝

البقرة : ٢٧٥

39. Fa'auta, ua vala'auina outou tou te savavali i auala o Allah, peita'i o lo'o i ai nisi o outou ua le savavali sa'o i lea ala. O i latou uma o e le savavali sa'o, ua le sa'o fo'i latou i o latou agaga. Ma Allah ua ia te ia o mea uma lava ma o oe o lo'o i ai mea ua e mana'omia. Afai tou te fulitua ia Allah, o le a fulitua fo'i o ia ia te outou ma ia faia nisi tagata e ese mai i lo outou, ma o le a le pei i latou o outou.

MUHAMMAD (47:39)

هَآأَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تُدْعَوْنَ لِتُؤْفِقُوا فِي سَبِيلِ
الهِ فَمَنْكُمْ مَّنْ يَتَّخِذُ فَرَاغًا
يَتَّخِذُ عَنْ نَفْسِهِ ءِوَاءَ اللَّهِ الْعَرِيِّ وَ أَنْتُمْ
الْفُقَرَاءُ ؕ وَإِن كَتَبْتُمْ لَهُمْ
غَيْرَ كَفْرٍ ؕ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَالِكُمْ ۝

محمد : ٣٩

O LE TALAIGA (HAJJ) MA LE MAOTA O LE ATUA (KAABA).

Ua fa'atonuina mai i le Korana i latou uma o Mosalemi, ina ia faia o se faiga-malaga e asiasi atu ai i Meka, e fa'a-tasi lava i le olaga atoa o le tagata Mosalemi ona faia lenei faiga-malaga pe afai ae mafai ona ia totogiina pe saogalemu fo'i lenei malaga. O le oga-totonu po'o le taunu'uuga o lenei faiga-malaga o le Kaaba lea po'o le asiasia lea o le maota o le Atua e pei ona tusia i le Korana, o le maota na ulu'ai fausia mo tapua'iga i le Atua. O le mafua'aga taua ua ala ai ona faia lenei faiga-malaga, ina ia fa'atupuina ai i mafaufau o tagata Mosalemi uma le lagona i le va fa'a-le-uso a tagata ma isi Mosalemi i isi atunu'u, ma i le faia o lenei malaga fa'a-le-lotu ua fa'atumuina ai i mafaufau o i latou ua fai-malaga le manatu ua na'o le Atua lava le taula'iga o o latou ola.

26. A o i latou uma o e le talitonu, ma latou taumafai e fa'alavelave i nisi tagata o lo'o fia ulufale i le malumalu pa'ia - na fa'avaeina mo so'o se tagata e o'o lava i e matitiva ma e ua ta'ita'iina i le ala sese. O le a matua fa'asalaina mamafa i latou uma.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ
اللَّهِ وَالْمَشْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ
لِلنَّاسِ سَوَاءً يَأْتُوا فِيهِ وَالْبَاءِ وَمَن
يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ يَظْلِمِ نَفْسَهُ مِن
عَذَابِ آلِهَةٍ

27. Ia manatua le taimi na tu'u atu ai ia Aperamo le nofoaga mo lo'u maota ma le fa'atonuga; "Aua ne'i e fa'atusaina A'u fa'atasi ma se tasi lava mea, ma ia fa'amama ma tausi lelei i ai e fa'aaoga mo e o lo'o toa'aqa e fai talosaga ma tala'i le tala lelei mo a'u.

وَرَأَى بَوَّانًا لَا يُبْهِمُهُمْ مَكَانَ الْبَيْتِ
أَن لَّا تُشْرِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ شَيْئًا وَطَهَّرَ بَيْتِي
لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ
السُّجُودِ

28. Ia outou tala'i atu fo'i i le lalolagi atoa le tala ia Allah. A outou faia lea ona va'aia lea o le lolofi mai o tagata, e le gata i e savavali ae fa'apea fo'i i e ti'eti'e mai ia latou kamela mai nofoaga mamao.

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا
وَأَوْ عَلَىٰ كُلِّ فَتْرَةٍ يَأْتِينَكَ مِنْ
كُلِّ قَرْيَةٍ ۝

29. E o mai uma i latou nei ina ia fai i latou ma molimau i le manaia ma le matagofie o le talitonu ia Allah atoa ai ma ana meaalofo ua na foa'iina e auala mai i lafu povi. Ia outou taumamafa uma i ai ma fafaga ai ma e o lo'o matelaina ona o le fia a'ai.

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا
الاسْمَ الَّذِي فِيهِ آيَاتُهُمْ وَلِيَمْلِكُوا
بِهِمْ يَوْمَ قُضِيَ الْأَمْرُ ۚ فَكُلُوا
مِنْهَا وَأَطِيعُوا أَمْرَ
الْبَيْتِ الْحَرَامِ ۚ

30. Ona latou o ai lea e fa'amama o latou agaga, ma folafola lo latou usiusita'i ia Allah, ona fa'atoa o mai ai lea i le malumalu o le Ali'i.

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَلَأَتَهُمْ وَيُؤْتُوا
أَنْدُوزَهُمْ ۚ وَلِيَطَّوَّفُوا بِالْبَيْتِ
الْحَرَامِ ۝

الحج : ٢٦ - ٣٠

AL-HAJJ (22:26-30)

98. O totonu o iina o lo'o i ai fa'ailoga va'aia o le afio'aga o Apera'amo, ma so'o se tagata e ulufale atu i ai, o le a ulufale o ia i le filemu. E moni, e tatau i tagata uma o e talitonu ia Allah ona asiasia lona maota aua o e latou te le faia lenei galuega, ua le talitonu i latou ia Allah.

فَبِمَا آتَيْتُمُوهَا رَبَّهَا وَلِلَّذِينَ
دَخَلَهَا كَانَ أُمَّتًا ۚ وَبِئْسَ مَا كَفَرُ
الْبَيْتِ مِنَ الشَّيْءِ الَّذِي كَفَرَ
بِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ
بِالظَّالِمِينَ ۝

أل عمران : ٩٨

AL-IMRAN (3:98)

198. O le vaitaimi o le Hasi, (O le vaitaimi lea e tatau ai ona gasolo tagata e talitonu ia Allah e asia lo latou eleele pa'ia e igoa o Meka, ua lauiloa i tagata.) O i latou uma la o e ua tonu latou te faia le latou asiga, e tatau ona le toe fa'aaogaina ni upu masoa, pe faitaga'i, pe femisaa'i i le vaitaimi o lenei asiasiga. O mea lelei uma tou te faia e silafia e Allah, ma o ia na te avatua mea uma tou te mana'omia i la outou malaga, ma sana fa'asa'oina la outou amiotonu. Ia outou matata'u ia na'o ia lava, outou o e ua i ai le malamalama.

AL-BAQARAH (2:198)

الْحَجَّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَاتٌ، فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ
الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي
الْحَجِّ، وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ
اللَّهُ، وَ تَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ
التَّقْوَى، وَاتَّقُوا يَأُولِي الْأَلْبَابِ ۝

البقرة : ١٩٨

O LE TALA'IINA O LE FE'AU PA'IA I TAGATA UMA.

I le tala'iina atu o le fea'u taua mai ia Allah, e tatau ona tu'uina atu lou mafaufau ato'atoa i auala sa'o ma le moni e mafai ai ona suia uiga ma amioga a le o le a e tala'iina atu i ai. E tatau ona manatua o le mafua'aga tonu o lenei tala'iga ina ia taliaina ma le fiafia ma tali atu i le vala'au mai a le Atua. O lenei auala o le tala'iina atu o le fea'u i tagata, ua pei ona fa'aalia mai e ala i fa'atonuga na tu'uina atu ia Mose ma Arona o amioga e tatau ona faia e fa'alatalata atu ai ma lapata'i atu ai ia Farao i le tala'iina atu o lenei fea'u.

34. O i latou uma o e lelei i le lauga atu, ma latou vala'auina tagata e mulimuli ia Allah, ma latou faia lana amiotonu, e faia i latou ma ana failauga.

35. E le tutusa le lelei ma le leaga ia outou tete'e malosi atu le leaga i le lelei, ma faia mea lelei mo e ua fai ma fili, ona avea lea o i latou ma uo mamae ia te outou.

36. Ae le mafai ona avea pe tu'uina atu ni mea, se'i vavana ua tumau ia te oe le faia o mea lelei, ma ia te oe o uiga e mafai ai ona fo'ia le leaga i le lelei.

HA MIM SAJDAH (41:34-36)

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّن دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ
صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ

وَمَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ . وَإِذْ نَقَمَ
بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ قَالُوا الَّذِي بَيْنَكَ وَ
بَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ

وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا . وَمَا
يُلْقِيهَا إِلَّا ذُو حِظٍّ عَظِيمٍ
حَدِّ السَّجْدَةِ : ٣٤-٣٦

126. Ia outou mulimuli i le auala o le Ali'i i le atamai ma le fa'auta-uta. O lo outou Ali'i o le silafia mea uma, na te silafia le pito sili ona lelei mo outou, e na te silafia fo'i e ua o ese mai i lana amiotonu, ma e o lo'o ta'ita'iina pea i le ala sa'o.

أَذْعُرُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ○

127. A outou manana'o e tau'i atu i e ua latou pule sau'a ia te outou, ona outou tau'i atu lea e tusa ma a latou sauaga. Ae afai tou te taofiofi ma onosa'i, ona lelei lea mo i latou o e onosa'i.

وَإِنَّ عِتَابَهُمْ فَعَذَابٌ مُّثَلٌ مَا عُوذْتُمْ بِهِ، وَلَكِنَّ صَبْرًا لَّهُمْ وَخَيْرٌ لِّلصَّابِرِينَ ○

128. O oe le perofeta e, e matua tele lou onosa'i, ma o lou onosa'i e auala mai ia Allah. O lea ia aua ona e fa'anoanoa ma to'atama'i ia i latou ona o a latou amio le manuia.

وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ، وَلَا تَكُ فِي ضَلٰٓئِلٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ○

129. E moni, o lo'o fa'atasi mai Allah i e uma o lo'o tausi le amiotonu ma e o lo'o faia mea lelei uma.

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ○

AL-NAML (27:126-129)

النحل: ١٢٦-١٢٩

6. Afai e i ai nisi o i latou o lo'o tapua'i i tupua e o mai ma fia maua sau fesoasoani ina ia latou maua ni fetalaiga mai ia Allah, ona e faia lea e tusa ma lo latou mana'o aua o tagata valea i latou.

وَإِنَّ أَحَدَهُم مِّنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجْرُهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلِمَةَ اللَّهِ ثُمَّ أَبْغِضَهُ مَا مَنَعَهُ، ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ○
التوبة: ٦

AL-TAUBAH (9:6)

18. O i latou o e ua fa'agaloina atua sese uma na latou tapua'i i ai muamua ae liliu mai ia Allah, ia fa'alioliina ma fa'aolaina i latou.

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَن يَقْبَهُوهُنَّ وَأَتَا بِؤَالِي اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ، فَبَشِّرْ عِبَادِ ○

O LE TALA'IINA O LE FE'AU PA'IA I TAGATA UMA.

19. O ai ea o lo'o fa'alogo mai i nei upu o lo'o taulogologoina atu ma usiusita'i i ai? O i latou uma o e o lo'o faia nei mea uma, o lo'o ta'ita'iina i latou e Allah, o i latou fo'i na ua i ai le malamalama ma le atamai mai ia Allah.

AL-ZUMAR (39:18-19)

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ
أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُ اللَّهُ وَأُولَئِكَ هُمْ
أُولُوا الْأَنْجَابِ ۝

الزمر: ١٨-١٩

O AMIOGA MA TU TAUSA'AFIA.

O lo'o a'oa'oina mai i le Korana mea e taliaina e le olaga o le tagata, e le o a'oa'oina mai ai mea ua le taliaina po'o mea ua ave'eseina mai. O le olaga fa'a-patele po'o le vavae 'eseina lea o lou tagata ato mai isi vaega o le olaga ina ia tu'uina atu o lou ola ato'atoa mo le Atua, ua le fa'atagaina lea i le tapua'iga Isalama. O le ta'ita'iina o lou olaga i auala sa'e ma le faia lelei ma paleni le fa'aaogaina o le mafaufau, o le tautala, o le lagona, o le va'ai ma le malamalama o le tagata, fa'apea ma le alofa tunoa ua foa'iina mai le Atua, o le tulafono lea o le ola. I totonu o lenei talitonuga fa'alau'itele, ua fa'ataotoina mai ai i le Korana o fa'atonuga ua tausia ai o tu ma amioga tausa'afia fa'a-le-agaga. O lona mafua'aga tatau o le faia lea o mea lelei uma fa'apea ma le fa'atasiga o le atina'ae ato'atoa o le fa'alogi, va'ai ma le malamalama.

11. E moni, o i latou uma ua talitonu o uso i latou. O lea ia outou fa'atupu le filemu i lo outou va ma o outou uso, ma matata'u ia Allah, ona ia fa'ailoaina mai lea o lona alofa ia te outou.

12. Mo e ua talitonu, aua ne'i a'amu le tasi tagata i le isi tagata pe afai ua sili atu lo outou lelei na i lo latou, aua fo'i ne'i a'amu le tasi fafine i le isi fafine pe afai ua sili lo outou lelei na i lo latou, aua e te faia ni fa'aupuga tau fa'aleaga pe faifai le tasi i le tasi i igoa ua le talafeagai. O i latou uma ua latou lagona le leaga o le ti'apolo, ma o i latou ua le salamo o i latou ia ua faia o mea sese.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ
 أَخْوَانِكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَرْحَمُونَ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَشْعُرُوا قَوْمٌ مِّنْ قَوْمِ
 عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِّنْ
 نِّسَاءِ عَسَىٰ أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ، وَلَا
 تَلْمِزُوا أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِاللِّسَانِ
 بِبُغْضٍ وَلَا حَسَدٍ بَعْدَ إِذْ لَمْ يَكُنْ
 لَكُمْ تَبْتُّغٌ قَدْ دَلَّيْتُمْ هُمُ الظَّالِمُونَ

13. Mo e ua talitonu, ia fa'atea ia te outou le masalosalo, aua, i nisi tulaga o le masalosalo o le agasala lea. Aua e te faia ni gaiouga fa'alilolilo, pe tau fa'aleaga i isi tagata. Pe mata e i ai se tasi o outou e mafai ona ai i le a'ano o lona uso ua oti? E moni, e le mafai ona e faia. Ia e mata'u ia Allah, aua e moni o Allah na te fa'afo'iina mai pea lana fa'amagaloga ma lona alofa atoa ia te outou.

AL-HUJURAT (49:11-13)

37. Ia e tapua'i atu ia Allah, ma aua ne'i e fa'atusaina o ia i se tasi lava mea, ma fa'aali atu lou alofa i ou matua, ma lou 'au aiga, ma e ua matua oti, ma e ua mana'omia se fesoasoani, ma lou 'au aiga tuaoi, ma lou tuaoi o se ua fou ia te oe, o le ua fa'atasi ma oe i lou autafa, ma le ua leai se pasese i le taimi o faigamalaga ma i latou uma ua umia e lou lima taumatau. E moni, e le alofagia e Allah le ua mimita vale ma fa'avi'ivi'i ia te ia lava.

38. O e faomea ma ua fa'atasitasi atu ma tagata ina ia faoa ma ave fa'anana i mea ua foa'iina mai e Allah i lona alofa tunoa, ua uma ona Ia saunia mo i latou ua le talitonu le fa'asalaga matuia ma le mataga.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَحْتَسِبْ بِفِعْلكُمْ بَعْضُهُمْ أَلَّا يَكْفُرَ بآءَانِ يَأْهَلْ لَهُمْ آخِيبُو مِنِّيَا فَاكْفُرْهُمْ وَآتَقُوا
اللَّهُ. إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ

الحجرات : (11-13)

وَأَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَ
بِالْوَالِدِينَ إِحْسَانًا وَيُذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ
وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ
وَالصَّاحِبِ بِالْجَنُبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ

أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ مُخْتَالًا
فَخُورًا

بِالَّذِينَ يَمْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ
وَيَكْتُمُونَ مَا أَنشَأَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ. وَأَعْتَدْنَا
لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا

39. Ma o i latou ua fa'amaumauina a latou 'oa ina ia iloa ai i latou e tagata, ma le talitonu ia Allah ma le Aso Gata'aga, ma le ua fai Satani ma ana uo, ia manatua e ia, ua avea fo'i o ia ma uo a le ti'apolo.

AL-NISA (4:37-39)

91. E moni e lagolagoina malosi e Allah le amiotonu ma faiga le fa'a-'au'au atoa ma le agaalofo i uso a tagata. E liliu ese ona fofoga mai amioaga mataga ma faiga fa'ati'apolo. E ta'uta'u mai e Allah nei amioaga uma ina ia fa'amanatu mai ai pea ia te outou amioaga e tatau ona fai.

92. O le feagaiga ua faia ma Allah ia matua tausia lelei. Ia aua le fiala taga faia ae ia avea ma feagaiga mauu Ia fai Allah ma ou fa'atuatuaga. E moni, e silafia e Allah mea uma e te faia.

93. Aua nei outou pei o se tama'ita'i ua uma ona faia sana tautoga, ona toe soli lea. Aua ne'i faia a outou tautoga ma mea e 'ole'ole ai isi tagata, pe fai ma mea e fia malosi ai outou i isi tagata. Ia manatua e fa'amasinoina outou e Allah i le aso o le fa'amasinoga ma o i'ina na te fa'a'iloa mai ai le eseesea i le va o le tagata ma le Atua.

AL-NAHL (16:91-93)

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا
النساء: ٣٧-٣٩

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَالرِّيَاسِ
ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ
وَالْبُهْيِ يَوْظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا
تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ
جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ
يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَقَعَتْ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ
قُوَّةٍ أَنْكَارًا تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا
بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ
إِنَّمَا يَبْهَلُكُمْ اللَّهُ بِهٖ ۖ وَلِيَبْتَلِيَ لَكُمْ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

النحل: ٩١-٩٣

136. O i latou uma o e talitonu mai, ia outou tausisi i le amiotonu ma ia fai outou ma molimau a Allah, e ui lava ina le talafeagai ma outou mafau-fauga, po'o mafaufauga o o outou matua ma aiga. Pe mativa pe mauoloa, e fiafia i ai Allah. O le mea lea ia aua ne'i mulimuli outou i tu'inanau o le tino aua e maua ai le manatu fa'apito. Afai tou te taumafai e nana mai ia Allah le mea moni, ia e manatua o lo'o silasila mai Allah i mea uma e te faia

AL-NISA (4:136)

149. E le fia fa'afofoga Allah i fa'amatalaga le talafeagai e faia i luma o tagata, se'i vagana ai pe a faia e i latou ua sese a latou amio. O le mea moni, e silafia ma fa'afofoga Allah i mea uma.

150. E tusa pe tou te fa'aailoa atu i tagata ni mea lelei po'o ni mea fa'a lelelei fo'i ua outou faia, e silafia uma e Allah nei mea ma o ia na te fa'a magaloina agasala aua o ia e silisili lona malosi i mea uma lava.

AL-NISA (4:149-150)

9. O outou uma o e talitonu mai, ia mausali lo outou talitonuga ia Allah ma lona finagalo. Ia fai outou ma molimau i lana amiotonu ma ia aua ne'i avea le faifai mai a isi tagata ma mea e fa'aseseina ai lo outou tali-tonuga ia Allah. Ia outou tumau i la outou amiotonu ma ia outou matata'ua ia Allah. E moni o lo'o silafia e Allah mea uma e te faia.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ
بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِنُفْسِكُمْ أَوْ
الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ، إِنْ يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ
فَقِيرًا فَإِنَّهُ أُولَىٰ بِهِمَاكَ فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَىٰ
أَنْ تَعْدُوا، وَإِنْ تَلَوْا أَوْ تَعْرَضُوا فَإِنَّ اللَّهَ
كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ۝

النساء: ۱۳۶

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوْءِ مِنَ
الْقَوْلِ إِلَّا مَن ظَلَمَ، وَكَانَ اللَّهُ
سَمِيعًا عَلِيمًا ۝

إِنْ تُبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخْفُوا أَوْ تَعْفُوا عَنِ
سُوْءِ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيرًا ۝

النساء: ۱۴۹-۱۵۰

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ
شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ
عَلَىٰ آلَا تَعْدُوا، وَإِذْ لَوْ اذْعَرُّوا قُرْبَ رَبِّكَ تَكْفُورًا
وَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝

O AMIOGA MA TU TAUSA'AFIA.

10. Ua uma ona folafola atu e Allah i e o lo'o talitonu mai ma faia galuega lelei, e fa'apea o le a fa'amagalo ina ma faia e Allah mea uma mo i latou

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ۖ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ۝

11. O i latou uma o e te'ena ma le talitonu mai i la matou tala'iga, o le a fa'amalaiaina i latou.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَكْثَرُ بَوَائِحِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝

AL-MAIDAH (5:9-11)

السُّورَةُ: ٥-٩

32. Ia aua ne'i o outou fasiotia a outou fanau ona o lo outou popole i ni mea e fafaga ai i latou. O le a matou avatua uma ni mea e tausi ai outou ma a outou fanau. O le agasala tele pe a outou fasiotia i latou.

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ حَشِيَّةً بِإِمْلَاقٍ، تَبْخُنُ تَزْدُفُهُمْ وَرِيَّاءُكُمْ. إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطَاً كَبِيراً ۝

33. Aua ne'i outou latalata i le mulilua aua o se amioga le talafeagai lea ma le fa'ati'apolo.

وَلَا تَقْرَبُوا الرِّفَىٰ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً، وَسَاءَ سَبِيلاً ۝

34. Aua ne'i outou fasioti tagata aua ua fa'asaina e Allah, se'i vagana ai o ni mafua'aga tatau. O i latou ua fasiotia e aunoa ma ni mafua'aga tatau, ua uma ona fa'atagaina a latou fanau e tau'i atu i e na latou fasiotia o latou matua e tusa ai ma a latou amio leaga. Ua fa'atonuina fo'i i latou ia aua ne'i sili atu la latou tauimasui i mea na faia i o latou matua, aua o lo'o i ai tulafono e tala feagai ma ia amioga.

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ۚ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيَّتِهِ سُلْطٰنًا فَلَا يُسْرِفُ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ۝

35. Ia aua ne'i outou o mai latalata i le nofoaga o e leai ni o latou matua se'i vagana ua matutua i latou ma ua latou mafai ona fa'ataunu'uina le feagaiga ua uma ona osia.

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُمْ، وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ ۚ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ۝

O AMIOGA MA TU TAUSA'AFIA.

36. Ia outou fuafuaina uma mea tou te feiloa'i i le amiotonu ina ia vi'ia ai pea outou i aso o i luma.

37. Ia aua ne'i outou mulimuli atu i mea tou te le iloa ma masani ai. Ia fa'aaogaina pea la outou fa'alogo, o la outou pupula atoa ma le fa'amasi-noga a o outou loto ina ia ma'ua ai ni fa'aiuga lelei.

38. Aua ne'i o outou savavali ma le loto fa'amau'aluga i luga o le ele-ele aua e le mafai ona outou vaevaeina le eleele ma e le mafai fo'i ona tago-fia mauga mau'aluluga.

39. E le fia silasila fo'i le Ali'i i mea leaga uma e mafua mai ona o nei mea umā e pei ona fa'amatalaina atu.

BANI ISRAIL (17:32-39)

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ
الْمُسْتَقِيمِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ○

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ○

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَنْ يُخْرِقَ
الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ○

كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ○
بنی اسرائیل : ۳۲-۳۹

**O LE FA'AVAE UA FA'ATULAFONOINA AI LE TAMAOAIGA O LE
TAPUA'IGA ISALAMA.**

O le fa'avae o le tamaoaiga o le tapua'iga Isalama e fa'apea: O le pule i mea uma ua na'o le Atua e to'atasi lava lea. O mea ua pulea fa'a-le-tulafono e tagata ta'ito'atasi e pei ona ta'ua, o le faia i ana mea-totino, o le fa'aaogaina ma le fesuia'iga i le va o tagata o mea-totino e pei o fale ma fanua ua fa'ailoaina lea ma puipui maluina lea i le fa'a-Isalama, a'o le puleaina o isi mea ua fa'atatau lea i tu ma tiute masani ai ona fai o le i ai lea o aia o vaega uma o le sosaiete i le tamaoaiga po'o le ala manuia o le tapua'iga Isalama. O le isi vaega o lenei tiute ua fa'a-tulafonoina lea e ala i le fa'a-aogaina o pepa ma tusitusiga ma ua fa'aaogaina ai le uia o auala fa'a-le-tulafono, a'o le vaega pito i sili ona tele ua puipuia lea e ala mai i le ofoina mai o foa'i e i latou ua foa'iina mai ona o lo latou manana'o lea ina ia maua le fa'amalosia o agaga ma fa'amanuiaga e tagata uma.

117. Ina ua matou fai i agelu - "Jsi'ta'i ia Atamu" sa latou usita'i uma. Sa na o Ipilisi (Isblis) e le'i usita'i.

وَأَذَعَلْنَا بِالْمَلَكِ إِسْحَاقَ وَإِبْرَاهِيمَ فَسَجَدُوا إِلَّا
إِبْلِيسَ ۖ أَبَى

118. Ona matou fai ai lea ia Atamu, "Atamu e, o lenei tagata o le fili o oe ma lou to'alua. O lea ia aua ne'i avea o ia e fai ma mea e ave'eseina ai oulua mai le fa'ato'aga, ina ne'i oulua malaia.

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَارْتَدَّ بِكَ
فَلَا يُخْرِجُكَ مَعَنَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْفَى

O LE FA'AVAE UA FA'ATULAFONOINA AI LE TAMAOAIGA O LE TAPUA'IGA ISALAMA.

119. Ua uma ona ta'u atu ia te oulua o le a oulua le fia a'ai ma lua te le lavalava.

120. E lua te le fia feinu fo'i pe lua te matelaina ona o le leai o se mea lua te nonofo ai.

TA HA (20:117-120)

189. Aua tou te fa'aaogaina lo outou tamaoaiga na o outou lava pe ofoia atu e tofogi fa'alilolilo ai ni tagata ina ia latou faia mea tou te loto i ai, pe fa'aleagaina ai avanoa e maua ai e tamaoaiga o nisi.

AL-BAQARAH (2:189)

30. O outou uma o e talitonu mai, ia aua ne'i outou fa'aaogaina ni mea e maua mai i aualeelea ma le faitogafiti. Ia outou tagolima i mea e maua mai i lo outou lava malosi e aunoa ma le fa'avaleaina ai o nisi o outou uso a tagata. A outou faia nei mea, o le a agaleleia outou uma e Allah.

AL-NISA (4:30)

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَىٰ ۝

وَإِنَّكَ لَا تَتَّخِذُهَا وَلَا تَمْضِي ۝

طه : ۱۱۷-۱۲۰

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَلَا تَذُلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

البقرة : ۱۸۹

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَن تَرَاضٍ مِّنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ۝

النساء : ۳۰

O LE JIHAD TALA'IGA MAUALUGA O LE TALITONUGA IA ALLAH

O Jihad, o lona uiga o le tu'uina atu ato'atoa lea o le malosi o se tasi e fa'asaga tau atu ai lea i mea ua le talafeagai, o nei mea ua fa'aigoaina i vaega e tolu: (1). O le va'aia lea o le fili, (2). Ma Satani, ma lona (3). Ma ia lava. Ua a'oa'oi'ia mai i le Korana e fa'apea: afai ae tupu o se taua e tatau ona totogiina i le auala e fa'aitiitia ai le fa'aleagaina o le ola po'o mea-totino, ma o lenei feitagai e tatau ona fa'amutaina i le taimi vave lava e mafai ai ona faia.

40. E fa'atagaina i latou o e ua osofa'ia e nisi tagata, ona latou sil'i taua i o latou fili. O le a fesoasoani fo'i Allah ia i latou.

41. O i latou uma ua tutuli mai i o latou fanua ma aiga ona o ni mafua'aga le tatau, ae maise ona o lo latou talitonu ia Allah, o le a le fa'asalaina i latou. O le a fa'asalaina i latou o e ua fa'aleagaina malumalu o lo'o fa'aaoga mo tapua'iga ia Allah. O le a fesoasoani Allah i e o lo'o fesoasoani mo i latou lava aua o Allah e ona le malosi uma lava.

AL-HAJJ. (22:40-41)

إِنَّ الَّذِينَ يُقْتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا ۖ ذَلَّ
اللَّهُ عَلَىٰ تَضَرُّعِهِمْ لَقَدِيرٌ ۝

وَالَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ
رَبَّآ أَن يَقُولُوا رَبَّنَا اللَّهُ ۗ وَلَوْلَا دَفْعُ
اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَّهُدَمَتِ
صَوَامِعُ دُونِهِمْ وَصَلَوَاتٌ وَمَسْجِدُ يُذْكَرُ
فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا ۗ وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَن
يَنْصُرُهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝

الحج : ٤٠ - ٤١

9. O le finagalo o Allah, e le tatau ona outou si'i taua fua lava i e latou te le'i pa'ia outou ona o lo outou talitonuga fa'a lotu, ma i latou o e e le'i tutuli eseina mai outou mai o outou nofoaga. E tatau ona outou alolofa i ai latou ma ia tutusa uma i latou i la outou va'ai aua e fia silasila Allah i tagata e manatu ifo e tutusa i latou ma isi o latou uso a tagata.

10. Ona pau le tulafono a Allah, ia aua ne'i outou amio fa'atamali'i fua i e na latou si'i taua mai ia te outou ona o lo latou ita ia te outou ma la outou tapua'iga. O i latou na ma a latou uo, na tutulia outou mai o outou fale ma agaleagaina outou. O i latou uma o e fa'auo i nei tagata o le a fa'asalaina.

AL-MUMTAHANAH (60:9-10)

11. Outou uma e, o e ua talitonu mai, tou te manana'o ea ou te fa'asinoia atu ia te outou ni auala e fa'asaoina ai outou mai fa'asalaga faigata?

12. Afai tou te talitonu uma ia Allah ma lana ave fe'au, ma fa'amau-mauina au mea totino ona o ia ma lona malo, o le a sili atu ona lelei lena mo oe.

AL-SAFF (61:11-12)

لَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي
الْذِينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ أَنْ
تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ
الْمُقْسِطِينَ ○

إِنَّمَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي
الْذِينِ وَأَخْرَجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا عَلَى
إِخْرَاجِكُمْ أَنْ تَوَلَّوهُمْ - وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ
فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ○

الستحثة: ٩-١٠

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ
تُنَجِّبِكُمْ مِنْ عَذَابٍ آلِيمٍ ○

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ - ذَلِكَ خَيْرٌ
لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ○

الصف: ١١-١٢

O LE JIHAD TALA'IGA MAUALUGA O LE TALITONUGA IA ALLAH

70. O i latou uma o lo'o taumafai e savavali i le auala tonu, o le a matua fesoasoani tele i la latou savaliga aua o lo'o i ai Allah fa'atasi ma e fai mea lelei.

AL-ANKABUT (29:70)

20. O i latou uma ua tu'ua o latou aiga ma fanua ona o le suafa o le Atua ma fa'aalia lo latou talitonuga ia Allah e ala i le fa'amaumauina o a latou mea totino, o le a fa'amau-lugaina i latou e Allah. E manumalo i latou ona o le lagolago a le Ali'i.

AL-TAUBAH (9:20)

111. E moni ua fa'atauina e Allah mea totino a e talitonu ia te ia ma ua na ia tauia i latou e ala atu i le fa'atoaga ofoofogia ua na saunia mo i latou. E le gata ina ua latou fa'atama'i ae ua fa'atama'ia fo'i i latou ona o le suafa o Allah. O le folafolaga a Allah, ua uma ona fai i le Tora le feagaiga tuai, Tala'iina o le Talalelei fa'apea le Korana, e na te tauia lelei tagata uma o e faia lona finaigalo. O lea ia outou olioli ma fiafia i le feagaiga ua outou faia ma ia, aua o le a tumau lea feagaiga i aso o i luma.

AL-TAUBAH (9:111)

وَالَّذِينَ جَاءُوا فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِمْ
سُبُلَنَا، وَإِنَّ اللَّهَ كَعَمَّ الْمُحْسِنِينَ ○

العنكبوت : ٧٠

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا جَاءُوا فِيمَا
سَبِيلِ اللَّهِ يَأْمُرُ اللَّهُمَّ وَأَنْفُسِهِمْ أَكْثَرُ
دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ○

التوبة : ٢٠

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ
وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ يُقَاتِلُونَ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلُونَ وَ يُقْتَلُونَ دَعْدَاءً
عَلَيْهِمْ حَقًّا فِي النَّوَارِ وَالْأَرْجَمِ وَالْأَنْفِ
الْقُرْآنِ دَمَنْ آوَى بِحَمِيهِ مِنَ اللَّهِ
فَأَسْتَبْشِرُوا وَابْتَئِعُوا الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ
وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ○

التوبة : ١١١

96. O i latou uma o e talitonu ae leai ni a latou galuega e faia e le fiafia i ai Allah. Peita'i o e talitonu ma fa'atino lo latou talitonuga ia latou galuega, o le a si'itia ma fa'amamaluina i latou e Allah e ala i tau'i e tetele ua ia saunia mo i latou. E a'afia ai i lenei tulafono e ua le mafai ona galulue ona o le tino mama'i ma le vaivai.

AL-NISA (4:96)

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ
أُولِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
يَأْمُرُ اللَّهُ وَأَنْفُسِهِمْ، فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ
يَأْمُرُ اللَّهُ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً، وَ
كُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَى، وَ فَضَّلَ اللَّهُ
الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا

النساء: ٩٦

O UIGA MA AMIOGA A TAGATA UA TALITONU.

14.

Ua fa'amatalaina mai i le Korana le mana'omia o le talitonuga i le Atua ma ua tu'uina atu ato'atoa o latou manatu i mea e fa'amaonia ai le i ai o le Ali'i i mea uma. Ua fa'aalia ai fo'i le 'auina mai e le Atua o lana fetalaiga e ala mai lea i fa'aaliga. Afai ae fa'amutaina e le Atua le fa'aali manoina mai o ona uiga e ala mai ia ana perofeta fa'apea ma i latou ua mulimuli ia te ia, o le a i'u ina mou atu le fa'atuatuaga mautu o le i ai lea o le Atua. O le mea pito sili lea ona taua, o lea afai e fa'aauuina pea le i ai o le tagata, o le a fa'apea ona fa'aauuina ona fa'ailoa mai o fa'aaliga taua ma le lelei mai le Atua i luga o nisi o i latou.

69. Ma i latou o e le tapa i nisi atua ese se'i vagana Allah, pe fasiotia se tagata ua fa'asaina e Allah e aunoa ma se mafua'aga tatau, pe mulilua fo'i. O se tagata e faia ia amioga e feiloa'i ia ma le oti.

70. E fa'aluaina le tiga o lenei fa'asalaga i le aso o le Fa'aolataga, ma o le a tumau lona fa'amatagaina se'ia o'o i le fa'avavau.

71. Se'iloga e sui le amio a i latou nei, ina ia avea i latou ma tagata salamo ma talitonu ma fai mea lelei, o le a suia e Allah a latou amio leaga i amioaga lelei, aua o Allah na te fa'amagaloina ma tumu i le alofa tunoa

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا
يُفْتَلُونَ النَّفْسَ النَّجِيَّ حِرْمًا لَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَ
لَا يَزْنُونَ. وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا

يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ
فِيهِمْ مُهَانًا

إِنَّمَا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا
قَالَ لَكَ بِمَوْلَى اللَّهِ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٌ. وَ
كَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا

72. Ma o i latou uma o e ua salamo ma fai mea lelei ma liliu ia Allah, ia moni ma fa'amaoni lo latou salamo.

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ۝

73. Ma i latou o e le molimau pepelo, ma afai latou te fulitua i mea e leai ni aoga latou te faia lea i le agaga maualalo.

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَسَّرُوا لِلْغَوِّ مَسْرًا حَرَامًا ۝

74. Ma i latou o e le fa'ataga tutuli ma le fa'atauaso pe a fa'amanatu i ai uiga o lo latou Ali'i.

وَالَّذِينَ إِذَا دُخِرُوا بَايَعْتُمْ رَبَّهُمْ لَمْ يَخْرُجُوا عَلَيْهَا ضَمًّا وَعُمِيَانًا ۝

75. Ma i latou o e 'ai'oi atu i le Ali'i ina ia foa'iina mai ia i latou ma o latou ta'ito'alua ma fanau o mea e fa'amalieina ai le va'aiga o latou mata ma avea i latou ma fa'ata'ita'iga o e ua amiotonu.

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَدْوَانِنَا دُرِّيَّتًا قَرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ۝

76. O i latou uma fa'apenei, o tagata ia o le a talia i le faitoto'a o le Parataiso ma le agaga fiafia ma le filemu aua ua tumau i latou i le amiotonu.

أُولَئِكَ يُجْرَزُونَ الْخُرْقَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيَلْقَوْنَ فِيهَا كَبَابًا ۝

77. O lenei Parataiso, o se nofoaga mautu ma le to'afilemu, pe a nonofo ai i aso uma.

خُلْدٍ يُرَوْنَ فِيهَا، حَسَنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ۝

78. Ia outou fai atu i e le talitonu e fa'apea; "E le taliaina outou e lo matou Ali'i se'i vagana ua outou tatalo." Ua outou matua te'ena le upu moni ma o le fa'asalaga o le a te'ena, o le a pipi'i atu ia te outou i aso uma.

قُلْ مَا يَعْبُؤُا بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ۝

الفرقان : ٧٨-٧٣

AL-FURQAN (25:64-78)

2. O le mea moni e o'o mai le fa'amanuiaga i e talitonu,

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ۝

3. O e tatalo ma le loto fa'amaualalo,

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ۝

O UIGA MA AMIOGA A TAGATA UA TALITONU.

4. Ma e le fiafia i mga e leai se aoga,

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ النَّاسِ مُعْرِضُونَ ۝

5. Ma e o lo'o lafo a latou lafoga,

وَالَّذِينَ هُمْ لِلرَّحْمَةِ قَاعِلُونَ ۝

6. Ma e o lo'o tausia i la latou amiotonu,

وَالَّذِينَ هُمْ لِغُرُوحِهِمْ خُوفُونَ ۝

7. Fa'atasi ai ma o latou ta'ito'alu ma mea e maua ma tausia e o latou lima taumatau, ma o le a le tu'uafua'ina i latou.

إِلَّا عَلَىٰ آزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ

فَأَلْفَهُمْ عَزْوَاقًا ۝

8. A o i latou uma o e fia maua nisi mea e ese mai i lo mea ua ta'ua, o tagata le migao i latou.

فَمَنْ ابْتَدَعَ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَدُونَ ۝

9. O i latou uma o e tausia la latou fa'amaoni ma a latou feagaiga,

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْثَلِهِمْ رَاعُونَ ۝

10. Ma i latou o e tumau ma fa'amaoni i le faiga o a latou tatalo,

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ۝

11. O i latou uma nei,

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ۝

12. E fai mo i latou le Parataiso. E nonofo tumau ai i latou ma e le toe i ai se oi po'o se tiga.

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفَيْزَ دُونَ هُمْ فِيهَا

خَالِدُونَ ۝

AL-MUMINUN (23:2-12)

المؤمنون : ۲-۱۳

AIA TUTUSA A TAMA'ITA'I MA ALI'I.

I le taimi ua mavae, o le tulaga sa i ai tama'ita'i o le tapua'iga Isalama, sa leai ni aia a i latou i mea uma. I le vaitaimi nei ua na'o le tapua'iga Isalama ua fa'atulagaina le i ai o tulafono e tu'uina ato'atōa atu ai le puipuiga o aia a tama'ita'i e avea ai i latou e tutusa ma ali'i, e le gata i le ola fa'a-le-agaga ae fa'apea fo'i le ola fa'a-le-lotu, ma ua tu'uina atu ai le sa'olotoga o o latou tulaga fa'apea ma le aia e pulea ai a latou mea-totino ma faia o latou tiute tau'ave ma aia e avea ma vaega o le faia o mea lelei fa'a-le-tulafono.

98. Matou te tauia tagata uma ua tutumau e tusa ma a latou galuega lelei ua faia. O i latou uma o e talitonu mai ma faia le amiotonu, po'o tama'ita'i po'o ali'i, e tauia i latou uma i le ola e fa'avavau. Ma o le a tauia i latou e tusa ma latou galuega lelei.

AL-NAML (27:98)

125. O i latou uma o e talitonu mai ma faia galuega lelei, po'o se tama'ita'i po'o se ali'i, e ulufale atu i latou i le Parataiso e aunoa ma se mea e toe sese ai.

AL-NISA (4:125)

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ
مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً، وَ
لَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ○

النحل: ٩٨

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ
وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ
وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ○

النساء: ١٢٥

AIA TUTUSA A TAMA'ITA'I MA AL'I.

36. O ali'i ma tama'ita'i oe ua tu'uina atu ato'atoa i latou uma ia Allah, o e ua talitonu ato'atoa ia te ia, o e ua usiusita'i ia te ia, o e ua fa'amaoni ia te ia ma lana tala'iga, o e ua tumau ma mausali ia te ia, o e ua loto fa'amauualalo, o e ua fai mea alofa i e matitiva, o e ua latou anapogi, o e ua tausia la latou amio lelei atoa ma e ua latou le fa'agaloina Allah - ua saunia e Allah se fa'amagaloga atoa ma se tau'i e tele mo outou uma.

AL-AHZAB (33:36)

لَاَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّالِحِينَ وَالصَّالِحَاتِ وَالدَّاعِينَ إِلَى اللَّهِ كَثِيرًا وَالذِّكْرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا

الاحزاب: ٣٦

41. O se e talitonu e mafai ona fa'aapea mai: ia outou mulimuli mai ia te a'u, aua ou te ta'ita'iina outou uma i le ala o le amiotonu. O le olaga i le lalolagi lenei tatou te nonofo ai ua na o se nofoaga le tumau. So'o se tagata e faia amio leaga o le a nonofo ma i latou e amio fa'apena, a o e amio lelei ma talitonu mai pea - pe o se tama'ita'i po'o se ali'i - o le a ulufale o ia i le fa'atoaga matagofie ua uma ona saunia e Allah mo i latou.

AL-MUMINUN (23:41)

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا، وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُدْرَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ

المؤمن: ٤١

O TULAFONO E FA'ASA AI OLOA MA TUPE FA'ASILI.

O le upu ua fa'aaogaina i le Korana e tau feso'ota'i lona uiga ma le tupe fa'asili ua ta'ua o le ripa (riba), ua le tutusa lea ma le uiga moni o le upu "tupe fa'asili" e pei ona malamalama i ai le to'atele. Ua fa'asaina le talia o tupe fa'asili ona o le a mauoloa ai na'o se vaega itiiti ae ua fa'amativaina ai le isi uso a tagata. I le itu o tupe ua nono mai ma le fa'amoemoe e toe totogiina atu fa'atasi ai ma le tupe fa'asili, ua tele ina mauoloa ai le ua foa'iina lenei vaega tupe i le ua mana'omia i le maua ai lea o le porofiti ae ua ia fa'aaogaina ai fo'i le ua mana'omia lenei tupe.

276. O i latou uma o e fa'aaogaina tupe e maua mai i tului o a latou teuga tupe e le fa'asaoina, se'i vagana ua fa'asaoina e Satani ina ua tumu i le valea ma le fa'alumaina. E mafua lenei ona o se talitonuga fa'apea - E tutusa ia fefa'ataua'iga ma le tau-mafai ia maua tupe tului. Ua uma ona fetalai mai Allah e ese ia fefa'ataua'iga ma tupe tului. O le tapa o le tupe tului o le solitulafono lea a'o fefa'ataua'iga e le o se solitulafono. O i latou uma la e aumaia ia fetalaiiga a le Ali'i ae le talia, o le a feagai o ia po'o i latou ma fa'asalaga sa feagai ma tagata i aso ua mavae. O i latou na o le a fai ma uo a le afi ma o le a nonofo ai iina e o'o i le fa'avavau.

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا أَلَّا يَتُومُوا إِلَّا
 كَمَا يَتُومُوا الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ
 الْمَعِينِ، ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ
 مِثْلُ الرِّبَا، وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ
 الرِّبَا، فَمَنْ جَاءَكَ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ
 فَاتَّبِعْهَا فَلَهُ مَآ سَلَفَ، وَأَمْرٌ إِلَى اللَّهِ
 مِنْ عَادَةٍ قَائِلًا وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا
 خَالِدُونَ ○

O TULAFONO E FA'ASA AI OLOA MA TUPE FA'ASILI.

277. O le a fa'amuta e Allah ia tupe tului uma ae fa'atupu ma fa'ateleina galuega alofa. E le alofagia e le Ali'i e matua le talitonu ia te ia ma e ua faula'i a latou agasala.

يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُزِيدُ الصَّدَقَاتِ، وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ۝

278. O i latou uma o e talitonu ia Allah ma faia galuega alofa, e to'aga e tatalo ma totogi a latou taulaga, o le a tauia e le Ali'i. E leaifo'i ni mea e popole pe fa'anoanoa ai.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرٌ هُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ، وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

279. O i latou uma o e talitonu, ia outou matata'u ia Allah ma fa'atua-tuana'i ni manatu i tupe tului pe afai e moni lo outou talitonuga.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

280. Ae afai tou te le faia nei mea uma, ia outou nofo sauni i le taua e si'i mai e Allah ma ana auauna, ae afai tou te salamo, o le a toe maua mai vaega tupe na i ai i le amataga.

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُ بِحَرْبٍ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ وَإِن تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُؤُوسَ أَمْوَالِكُمْ، لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ۝

Afai e fa'apea, o lona uiga o le a le i ai se mea e sese pe fa'aseseina ai outou.

281. Afai e i ai nisi o outou o lo'o nofo aitalafu ona o mea tatau, ia tu'u i ai ni avanoa se ia maua ni taimi e mafai ai ona totogiina a latou aitalafu. Afai fo'i e te fa'amagaloina i latou, o le a sili atu lea ona lelei ro oe.

وَأَن كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ لَّآلٍ مِّنْ سَرِقَةٍ ۚ وَأَن تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

282. Ia outou matata'u ona o le aso tou te toe fo'i atu ai ia Allah, aua o le aso lea e fa'amasinoina ai outou uma e tusa i le tagata ma ana galuega.

وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝

البقرة: ٢٧٦-٢٨٢

AL-BAQARAH (2:276-282)

O VALO'AGA.

O le tele o mataupu na fa'aalia atu i le amataga o le Korana ua tu'uina mai ai ni fa'ata'ita'iga 'ese'ese e fai ma fa'amaoniga e lagoonigoina le talitonuga ma a'oa'oga ua maua i le Korana. O nisi o nei mataupu ua i ai fuaiupu ua ta'ua mai ai valo'aga ma o latou ta'unu'uga e pei ona molimauina i seneturi o lo'o lumana'i. O le masani lava o le taunu'uga o nei valo'aga e tele ina fa'amatala sa'oina mai, a'o nisi valo'aga ua fa'aaogaina nisi mea e ta'u mai ai lona uiga tonu, po'o le fa'aaogaina fo'i o auala uma ia e lua, o le fa'amatala sa'oina mai o le uiga fa'apea ma le fa'aaogaina o se tasi mea e ta'u mai ai le uiga o valo'aga. E pei ona sa fa'amatalaina mai, o le igoa tonu lava o lenei tusi ua fa'apitoa mo valo'aga, ma o le fa'ataunu'uina o nei valo'aga ua uma ona molimauina mai i le tele o auga tupulaga. O le fa'aaliga muamua ua ta'ua mai ai le fa'aaogaina o le peni e aveva ma auala e a'oa'oina ai auga tupulaga. (96:4-6)

20. Ua na faia ogasami e lua. E sau se aso ona fetau'i lea o nei ogasami e lua i le mea e tatafe i ai.

مَرَجَ الْفَجْرَيْنِ بَلْتَقَيْنِ ۝

21. O le taimi o lo'o i ai se tuaoi, e le o a'afia e le isi vai le mea o lo'o tafe atu i ai le isi.

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْصُرُونَ ۝

الترجمن : ۲۰-۲۱

AL-RAHMAN (55:20-21)

34. O i latou uma o Jinn ma tagata ua fa'apea ifo e i ai lo latou malosi e mafai ai ona latou o i tala atu o lenei lagi ma le lalolagi, ona o lea. Peta'i ane, e le mafai ona outou o e aunoa ma se fa'atanaga.

يَمَعَشَرِ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنْ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ
تَنْفُذُوا مِنْ أَنْفَاقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا
لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ

35. O le fea la o folafolaga a lou Ali'i o le a e le fa'alogo i ai?

قِيَامِي الْأَرْضِ كَمَا تُكُونُونَ

36. O le a i ai se aso o le a aumai ai i ou luga se afi mumu tele atoa ma le asu fa'aniutu, ma o le a leai sou malosi e mafai ai ona e tineia lea afi.

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْابُ مَن تَارَهُ وَنُحَاسٌ
فَلَا تَنْتَصِرُونَ

الرحمن: ٣٤-٣٦

AL-RAHMAN (55:34-36)

2. A papa faititili ma avanoa le lagi,

رَادَّ السَّمَاءِ أَنْشَقَّتْ

3. Ia outou fa'alogo i le Ali'i - aua e tatau ona faia ia mea e ia.

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ

4. A mavaevae ma salalau solo le 'ele'ele,

وَلَاذًا الْأَرْضُ مَدَّتْ

5. Ma fa'asalalauina tagata uma o lo'o nonofo ai se'ia o'o ina leai se isi o totoe.

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ

6. Ia outou fa'alogo i le Ali'i - aua e tatau ona faia nei mea uma e ia.

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ

الانشقاق: ٣-٦

AL-INSHIQAQ (84:2-6)

5. Afai tou te tu'ulafaolia ni kamela ua sefulu masina talu ona tau'ave ina tama'i kamela i o latou manava,

رَادَّ الْبَشَارُ عِطْلَتْ

التكوير: ٥

AL-TAKWIR (81:5)

8. A o'o mai le taimi e fa'atasia
uma ai le mau tagata 'ese'ese,

AL-TAKWIR (81:8)

التكوير: ٨

وَلَا النَّفُوسُ رُوِّجَتْ ۝

11. A o'o mai le taimi e fa'asalalau
ai tusi i atunu'u 'ese'ese o le lalo-
lagi,

12. Ma le taimi e tatalaina ai fai-
toto'a o le lagi,

AL-TAKWIR (81:11-12)

التكوير: (١١-١٢)

وَلَا الصُّحُفُ تُشْرَثُ ۝

وَلَا السَّمَاوَاتُ كُشِطَتْ ۝

2. A gatete ma luluina le 'ele'ele
i le lulu mata'utia,

3. Ma fa'amatu'uina mai e le 'ele-
'ele ana avega,

4. Ona fesili lea o le tagata e
fa'apea: O le a le mea ua fa'apea
ai le 'ele'ele?

5. O le aso tonu lena o le a fa'a-
matala mai ai e le 'ele'ele mea ua
tutupu.

6. O le a fa'aailoa mai ai e le Ali'i
mea ua tutupu i le 'ele'ele.

7. O le aso tonu lena o le a
gasolosolo mai ai tagata i luma
o le Ali'i ma o le a fa'aalia uma ai
ia i latou fua o a latou galuega.

8. O i latou uma o e na galulue
lelei, o le a va'ai i latou i lo latou
taui.

9. Ma o le a va'ai fo'i e le'i galu-
lue i lo latou taui.

AL-ZILZAL (99:2-9)

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ۝

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ۝

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ۝

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ۝

يَا أَيُّهَا رَبِّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ۝

يَوْمَئِذٍ يَصُدُّ النَّاسُ أَسْفَاطًا لِّمِرْوَا

أَعْمَالِهِمْ ۝

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ۝

106. O le a latou fesiligia fo'i le Ali'i e uiga i mauga, aua ua fa'apea: E vaevaeina e le Ali'i ia mauga uma ma fa'asalalau palapala ma ma'a o lo'o fai ai.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا

107. Ma tu'u ai fa'amafolafola fa'apena aua e le toe ola ai se mea.

يَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا

108. Ma e tou te le toe va'aia ni mea maupu'epu'e po'o ni mauga.

لَا تَرَىٰ فِيهَا مِجَاوِلًا وَلَا آمِنًا

TAHA (20:106-108)

طه: ١٠٦-١٠٨

83. A o'o mai le taimi o le a tu'uira atu ai lo latou fa'asalaga, o le a aumai se manu fa'alafua mai le 'ele'ele latou te fa'amanu'aina i latou aua latou te le'i taliaina fa'aailoga e pei ona matou ta'uina atu.

وَأَذًا وَقَدْ نَقُولُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ حَاوِيًا يُبْتَئِثُ لَا يُؤْقِنُونَ

الزل: ٨٣

AL-NAML (27:83)

8. A le iloa e mata le mea ua fa'alia mai,

فِي آدَابِ رَبِّكَ الْبَصَرُ

9. Ma ua gasetoto le masina,

وَحَسَفَ الْقَمَرُ

10. Ma ua tu'u fa'atasia le la ma le masina.

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ

AL-QIYAMAH (75:8-10)

القيامة: ٨-١٠

O MEA E MAITAUINA I LE NATURA.

O se tasi o mea ua fa'apitoa to'atasi ai le Korana, ona e ui ina afe fa' selau tausaga lona tuai, ae ua le suia ai se tasi o mea o le natura e pei ona le fa'amaonia e su'esu'ega ua mavae. O le tele o mataupu ua fa'atatau lea i mea ua maua lata mai i su'esu'ega a Saien-tisi, a'o le isi vaega ua ta'ua mai na o ni mea o lo'o fa'atalitali pea i ai pe a ma'ea su'esu'ega. Ua na'o ni nai fuaiupu ua filifilia e tau ina ia fa'a-ataina mai ai nisi o vaega taua tele o le natura, e pei ona maua lea i le Korana.

30. O nisi o mea na ia faia, o le foafoaina lea o le lagi ma le lalolagi ma mea ola uma lava o lo'o nonofo ai. O lo'o ia te ia fo'i se malosi e aumai ai ma fa'apotopoto fa'atasi mea uma na ia faia.

AL-SHURA (42:30)

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
فِي سِتِّينَ يَوْمًا وَكَانَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ
قَدِيرًا ۝

الشورى : ٣٠

99. O ia fo'i na ia faia outou uma mai se tagata e to'atasi, na ia faia fo'i nofoaga mo outou uma tou te nofo ai. Ua uma ona ia fa'amatalaina mai ia fa'aailoga mo tagata ua malamalama.

AL-ANAM (6:99)

2. Ia outou matata'u i le Ali'i, o le na faia outou mai le agaga e tasi ma faia e ia o le fa'ale-aiga ma o'o ai ina salalau atu ma fa'ato'ateleina ali'i ma tama'ita'i i luga o le foga-ele'ele. Ia outou matata'u uma ia Allah, ma fa'aaoga lona suafa e fai ma ala tou te fealofani ma fe'oe'oea'i ai. Ma ia outou matata'u ia Allah aemaise le itu tau faia a tagata. E moni, o lo'o silasila mai Allah ia te outou.

AL-NISA (4:2)

7. O ia na faia outou uma i manava c outou tina. E leai se isi Atua, ua na o ia le Silisili Ese ma le Atamai.

AL-IMRAN (3:7)

20. Tou te le'i au iloa ea o Allah ra ia faia le lagi ma le lalolagi i lona poto ma lona malosi? Afai e finagalo ia i ai e mafai ona ia ave'eseina outou uma ae toe fai nisi foafoaga fou.

IBRAHIM (14:20)

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ
فَمُتَّعَرُّوْا مُسْتَوْدَعًا، قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ
لِقَوْمٍ يَفْقَهُوْنَ ۝

الأنعام: ٩٩

يَأَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ
نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ
مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً، وَاتَّقُوا اللَّهَ
الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ۝

التسعة: ٣

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ
لِلَّاهِلِ الْأَوهَلِ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

آل عمران: ٧

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
بِالْحَقِّ، إِنْ يَشَاءُ يُنَكِّحْكُمْ وَيَخْلُقْ
جَدِيدًا ۝

ابراهيم: ٣٠

6. Afai tou te le talitonu i le toe tu ma le fa'aolaina, ona outou manatua lea o outou uma na fai i le efuefu, ona fai mai ai lea i sua o le tagata, se'ia o'o i le alualu toto, se'ia o'o lava i a'ano ma ponaivi. O se tasi o vaega ua faia ma se tasi fo'i o vaega ua le mafai ona faia. O nei mea uma e fa'amanatu atu ai le malosi o lo'o i ai matou e tu'uina ai outou i manava na outou fananau mai ai mo se vaitaimi, ma amata ai ona tausi ia te outou mai lava ina o pepe meamea outou se'ia o'o ina ua outou matutua ma malolosi. E i ai nisi o outou o e oti laiti, e i ai fo'i nisi o outou o le a ola i ni olaga ua matua sili ona leaga ma latou leiloa o se mea ina ua mavae le olaga o le iloaina o mea. Tou te va'aia fo'i se lalolagi ua leai se ola se'ia vagana ua aumai e le Ali'i le suatimu e fa'asusu ma totogo uma a'e ai mea toto.

AL-HAJJ (22:6)

89. Tou te va'ai atu i mauga ona outou fa'apea lea e tumau. Peta'i ane e mafai e le malosi o Allah ona ave'esea e pei o le pasi ane o ao o le lagi. E moni, o Allah lava na faia ma na fa'aleleia mea uma. O Ia fo'i na te silafia mea uma e te faia.

AL-NAML (27:89)

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ
فَمَا خَلَقْنَاكُمْ مِّن سُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ
ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَ
غَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنَبِّئَنَّ لَكُمْ، وَنُقَرُّ فِي
الْآزْوَاجِ وَمَا تَشَاءُونَ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ
نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ
وَمِنْكُمْ مَّن يُتَوَفَّىٰ وَمِنْكُمْ مَّن يُرَدُّ إِلَىٰ
أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِن بَعْدِ عِلْمِهِ
شَيْئًا، وَتَرَىٰ الْآرْضَ هَامِدَةً قِيَادًا
أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَ
أَنْبَتَتْ مِن كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ○

الحج: ٦

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ
تَمُرُّ مَرًّا السَّحَابِ، صُمَّ اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَنَ
كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ○

النمل: ٨٩

9. Na faia e ia solofanua ma asini ina ia outou ti'eti'e ai ma avea ma mea e fa'amatagofieina ai le va'aiga o outou mata. Na te faia fo'i nisi mea tou-te le iloa.

AL-NAHL (16:9)

2. Fa'afetaia o Ia, o le ua i ona a'ao le malo ma ua ia te ia fo'i le malosi'aga i mea uma.

3. O le na foafoaina le oti ma le ola. Ina ne'i tofotofoina o outou e Ia po'o ai o outou ua faia o amioga lelei ma o Ia o le Silisili Ese ma le pito i sili ona loto fa'amagalo.

4. O le na foafoaina lagi e fitu i le matagofie ua felanulanua'i. Ua leai se mea e leaga pe sese i le foafoaga a le Atua. O lea ina outou toe taga'i ane pe ua i ai se mea ua sese i la outou va'aiga.

AL-MULK (67:2-4)

وَالْغَيْلَ وَالْجَبَالَ وَالْحَوْدِيزَ لِيَتَّكِبُوا مَا وَزَنَتْهُ
وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝

التحل: ٩

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ : وَهُوَ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ
أَحْسَنُ عَمَلًا : وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا : مَا تَرَى
فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَوتٍ : فَإِذْ يَجْمَعُ الْبَصَرَ
هَلْ تَرَى مِنْ فُتُورٍ ۝

المالك : ٢-٤

**O NAI TALOSAGA FA'ATA'ITA'I E PEI ONA A'OA'O INA MAI I LE
KORANA PA'IA.**

O talosaga o se feso'ota'liga ua uiga 'ese lea i le va o le Atua ma le tagata ua mafuta atu i le Atua. O le alofa tunoa ma le foa'i fua-ina mai o le Atua, ua avea lea ma auala muamua e fa'atosinā atu ai le tagata i le Atua. O le tagata e tali atu lea ma le loto fa'afetai ma le fa'amaoni ona fa'alatalata mai ai lea o le Atua ia te ia. I talosaga, o lenei faia i le va o le Atua ma le tagata, ua mauaina mai ai ni fa'ai'uga ua pito i sili ona lelei. O i latou ua silafiaina le faia o talosaga fa'a-le-agaga ma o latou fa'amanuiaga, ua latou iloa ma silafiaina mai le faiaina pea lea o talosaga i taimi uma lava, o le tagata ua sili ona talitonu, ua mauaina lea e ia le malosiga e faia ai so'o se mea e auala atu lea i talosaga.

187. A fesiligia outou e a'u auaina e uiga ia te a'u, ia outou tali atu "O lo'o o'u latalata atu ia te outou". Ou te tali i talosaga a e tatalo mai ma le loto fa'amauualalo ma usiusita'i i a'u tulafono, ina ia fa'ateleina ai lo latou talitonu mai ia te a'u ma mulimuli i le auala sa'o.

AL-BAQARAH (2:187)

202. E i ai nisi o i latou e fai mai "Lo matou Ali'i e, ia e faia mea lelei mo i matou, ia le gata i le ola lenei ae ia fa'apea i le ola e fa'avavau; ma ia e puipui i matou mai le mata'utia o le afi.

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ
أَجِيبْ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَاكَ
فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ
يَرْشُدُونَ

البقرة: ١٨٧

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَقُولُ رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا
حَسَنَةٌ وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ
النَّارِ

203. E mau le tau'i lelei mo outou uma ona o a outou galuega lelei ua faia. Ma o Allah fo'i ua tele vave lea i le tauia o fua o a outou galuega

AL-BAQARAH (2:202-203)

287. E le fa'amamafaina e Allah le avega a se agaga nai lo le malosi ua ia mafai ona tau'aveina. E tofua le agaga ma lona tau'i, e tofua fo'i le agaga, ma lona fa'asalaga. E le fa'asalaina i tatou e le Ali'i pe afai tatou te fa'agalo pe pauu i le mea sese. E le sō'ona aumaiā e lo tatou Ali'i ni avega mamafa e le mafai ona tatou tau'ave e pei ona tu'uina mai i ai latou na muamua i ai tatou. Na te fa'amagaloina a tatou agasala ma alofagia i tatou. Na te fesoasoani mai fo'i ia i tatou pe a tatou fetai'ai ma e le talitonu.

AL-BAQARAH (2:287)

191. Ina ua faia le lagi ma le lalolagi ma fa'a'ese'eseina le po ma le ai, o fa'ailoga ia o le poto ma le atamai o e na latou fuafuaina.

192. O i latou uma o e manatua Allah ao tutulala'i, pe nonofo po'o ta'o'oto i latou, ma mafaufau i le faiga o le lagi ma le lalolagi, ona latou fa'apea atu lea "Lo matou Ali'i e, e te le'i faia fua nei galuega. Lo matou Tama Pa'ia e, ia e lavea'i i ai matou mai le fa'asalaga o le afi.

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا ۗ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

البقرة: ٢٠٢-٢٠٣

لَا يَكْفُرُ اللَّهُ نَفْسًا لَّا وَشَحَهَا، لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اغْتَسَبَتْ، رَبَّنَا لَا تُوَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا، رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا، رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ، وَاعْفُ عَنَّا، وَارْحَمْنَا، أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ۝

البقرة: ٢٨٧

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ۝

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا، سُبْحَانَكَ قَبْلَنَا عَذَابَ النَّارِ ۝

193. "Lo matou Ali'i e, o i latou uma o e ua fa'asalaina i le afi, ma e fa'amaasiasiina, o i latou ia ua le usita'i i lau afio ma le maua e i latou ni fesoasoani".

194. "Lo matou Ali'i e, ua matou fa'alogoia leo o lo'o alaga mai ina ia matua fa'atuatua; ia talia e i matou lau afio, ona matou taliaina ai lea; ua e fa'amagaloina a matou amio sese ma e ave'eseina i matou mai le ti'apolo ma e tu'uina i matou i le tulaga o e amiotonu pe a oti i matou.

195. "Le Ali'i e, ia aumaia ia i matou mea ua uma ona e folafolaina mo i matou e ala mai i au auauna, ma ia aua ne'i e fa'amaasiasia i matou i le aso mulimuli o le fa'aolataga. Matou te mautinoa e te le solia au upu ua uma ona fai.

196. Ona tali mai ai lea o lo latou Ali'i ia latou talosaga e fa'apea; "O lea ou te maitauina uma lava galuega a ali'i ma tama'ita'i ua uma ona faia. Ua outou tutupu fa'atasi uma lava. O i latou uma lava ua tutulia 'ese mai i o latou fanua ma fale ma aiga, ma e sa tauina taua ma fa'atama'ia ona o a'u ma la'u feau, o le a ou ave'eseina uma nei mea leaga mai ia te outou. O le a latou ulufale fo'i i le fa'atoaga matagofie ua tafe ai o vaitafe - o lo latou tau'i mai ia Allah, ma o Allah fo'i ua i ai le tau'i ua aupito sili ona lelei.

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تُدْخِلُ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ،
وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ
رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ

أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا
ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّنَا مَعَ
الْآبَرَارِ

رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا
تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْزِفُ
الْمُبْعَادَ

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ
عَامِلٍ مِّنْكُمْ مِّمَّنْ دَعَا إِلَىٰ كَفْرٍ أَوْ إِلَىٰ
بَعْضٍ، فَالَّذِينَ هَآجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ
دِيَارِهِمْ وَأُوذُوا فِي سَبِيلِي وَقُتِلُوا أَوْ قَتِلُوا
لَا كُفْرًا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا ذُخْلَنَّهُمْ
جَنَّةٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ، ثَوَابًا
مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ، وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ
الثَّوَابِ

ال عمران : ١٩١ - ١٩٦

**O NAI FUAIUPU E FAIGOFIE ONE TAULOTO MAI I LE KORANA
PA'IA.**

1. I le suafa o Allah le Ali'i alofa ma le agalelei.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2. Ia e fai atu ia i latou uma o e le talitonu mai,

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ

3. "Ou te le tapua'i i le o lo'o outou tapua'i i ai.

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ

4. Pe ou te tapua'i atu fo'i ia te outou.

وَمَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَّا أَعْبُدُونَ

5. Ma ou te le tapua'i atu i le o lo'o outou tapua'i i ai.

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ

6. Tou te le tapua'i fo'i i le o lo'o o'u tapua'i i ai.

وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَّا أَعْبُدُونَ

7. Aua e fai mo oe lau lava tapua'iga e fai fo'i mo a'u la'u lava tapua'iga.

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ

الْكَافِرُونَ: 1-7

AL-KAFIRUN (109:1-7)

1. I le suafa o Allah le Ali'i alofa ma le agalelei,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2. A o'o mai le fesoasoani a Allah fa'atasi ai ma lona manumalo,

إِذْ أَجَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ

3. Ma outou va'aia tagata e to'atele o lo'o ulufale atu i le tapua'iga a Allah,

وَكَاذِبَتِ السَّاسُ يَدُ خُلُودٍ فِي دِينِ اللَّهِ
أَفْوَاجًا

O NAI FUAUUPU E FAIGOFIE ONE TAULOTO MAI I LE KORANA PA'IA.

4. Ia outou fa'ane'ene'e atu i lo outou Ali'i ma vivi'i atu ia te ia ma ia outou sailia lana fa'amagaloga aua e tumu o ia i le loto alofa ma le loto fa'amagalo.

AL-NASR (110:1-4)

1. I le suafa o Allah le Ali'i alofa ma le agalelei,

2. Ao gasolo pea ina fa'aitiitia le olaga,

3. Ma o le a tele ai ina leiloa le to'atele.

4. Se'i vagana ai e ua talitonu mai ia matou upu, ma e ua faia galuega lelei, ma alolofa atu i isi tagata, ma tala'i i isi e talia le mea moni, ma tala'i i tagata ia tumau lo latou fa'atuatua.

AL-ASR (103:1-4)

1. I le suafa o Allah le Ali'i alofa ma le agalelei,

2. Ia outou fai atu "O Allah o le Atua e to'atasi.

3. O ia na te faia mea uma e aunoa ma lona fa'alagolago i se isi.

4. E le fanau ma e le i fanau mai i se isi.

5. Ma e leai se isi e tutusa ma ia.

AL-IKLAS (112:1-5)

فَسَيَبْحَمْدِكَ وَاسْتَفْزِزُهُم إِنَّكَ كَانَ
تَوَّابًا

النصر: ١-٤

يَسْمُوَاللّٰهُ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَالْعَصْرِ

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ

إِلَّا الْذِيْنَ أَمْنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَتَوَّصَوْا
بِالْحَقِّ وَتَوَّصَوْا بِالصَّبْرِ

العصر: ١-٤

يَسْمُوَاللّٰهُ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

قُلْ هُوَ اللهُ اَحَدٌ

الله الصَّمَدُ

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوَلَدْ

وَلَمْ يَكُنْ لَهٗ كُفُوًا اَحَدٌ

الاخلاص: ١-٥

O NAI FUAUJUPU E FAIGOFIE'ONE TAULOTO MAI I LE KORANA PA'IA.

1. I le suafa o Allah le Ali'i alofa ma le agalelei,

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

2. Ia e fa'apea ane, "Ou te sulufa'i ia Allah, le Ali'i o le foafoaga o mea uma.

قُلْ اَعُوذُ بِرَبِّ الْقَلْبِ ۝

3. Mai le leaga o e na ia faia.

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۝

4. Atoa ai ma fa'afitauli o le pogisa e faigata ona iloa.

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ اِذَا وَقَبَ ۝

5. Ma fa'afitauli o e o lo'o tau-mafai e fa'aolaola lea leaga.

وَمِنْ شَرِّ النَّفّٰثِ فِي الْعُقَدِ ۝

6. Atoa ai ma le fa'afitauli o le tu'inaanau o le mana'o i le mea ua e le maua.

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ اِذَا اَحْسَدَ ۝

العلق: ۱-۶

AL-FALAQ (113:1-6)

1. I le suafa o Allah le Ali'i alofa ma le agalelei,

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

2. Ia e fa'apea ifo: "Ou te sulusulufa'i i le Ali'i o tagata uma,

قُلْ اَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۝

3. O le Tupu o tagata uma,

مَلِكِ النَّاسِ ۝

4. O le Atua o tagata uma,

اِلٰهِ النَّاسِ ۝

5. Mai musumusuga leaga,

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَفِیِّ ۝

6. E musumusua ai ia loto o tagata uma,

الَّذِیْ یُوسْوِسُ فِیْ صُدُوْرِ النَّاسِ ۝

7. Mai Jinn atoa ma tagata.

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ۝

AL-NAS (114:1-7)

الناس: ۱-۷